

Návod k obsluze

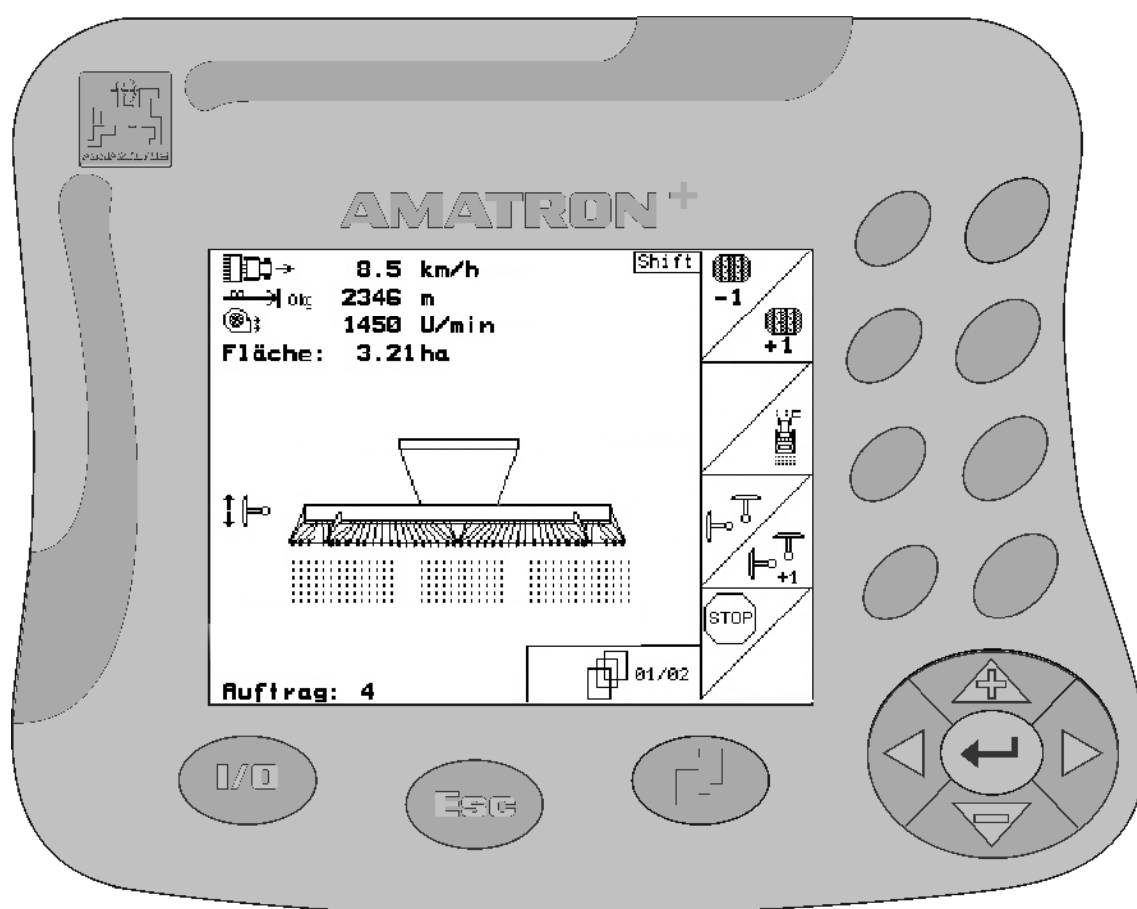
AMAZONE

AMATRON⁺

pro

Cayena Citan Cirrus Aktiv

Palubní počítač



MG4475
BAG0099.1 07.12
Printed in Germany

Před prvním uvedením do
provozu si přečtete tento návod
k obsluze a postupujte
podle něj!
Uschovejte pro pozdější
použití!

CS



NESMÍME

shledávat četbu a jednání dle návodu na obsluhu nepohodlným a nadbytečným; neboť nepostačí pouze vyslechnout si od ostatních, že je určitý stroj dobrý, nato se zvednout a jít jej koupit a přitom věřit, že nyní již bude vše fungovat automaticky. Příslušný uživatel stroje by pak přivodil škodu nejen sám sobě, nýbrž by se také dopustil té chyby, že by příčinu eventuálního neúspěchu přičítal na vrub stroji namísto na vrub své nedůslednosti. Abychom si byli jisti úspěchem svého činění, musíme zabřednout do posledních podrobností, popř. se informovat na účel konkrétního zařízení na stroji a získat zručnost při manipulaci s ním. Teprve poté nabudeme pocitu spokojenosti jak se strojem tak se sebou samým. A právě naplnění tohoto záměru je cílem předkládaného návodu na obsluhu.

Leipzig-Plagwitz 1872. Rud. Sark.

Identifikationsdaten

Zde запиšte identifikační data stroje. Identifikační data najdete na výrobním štítku.

Identifikační č. stroje
(desetimístné)

Typ:

Amatron+

Rok výroby:

Základní hmotnost kg:

Povolená celková hmotnost kg:

Maximální naložení kg:

Adresa výrobce

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0

Fax: + 49 (0) 5405 501-234

E-mail: amazone@amazone.de

Objednávání náhradních dílů

Seznamy náhradních dílů najdete volně přístupné na portálu náhradních dílů na adrese www.amazone.de.

Objednávky směrujte svým specializovaným prodejcům AMAZONE.

Formality k návodu k obsluze

Číslo dokumentu:

MG4475

Datum vytvoření:

07.12

© Copyright AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG, 2012

Všechna práva vyhrazena.

Další výtisk, byť jen ve zkrácené formě, je povolen pouze po schválení firmou AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG.

Vážený zákazníku,

rozhodl jste se pro jeden z kvalitních produktů z rozsáhlé výrobní řady firmy AMAZONEN-WERKE, H. DREYER GmbH & Co. KG. Děkujeme Vám za Vaši důvěru.

Při převzetí stroje zkontrolujte, jestli nedošlo k poškození během přepravy nebo nechybí některé části! Na základě dodacího listu zkontrolujte úplnost dodaného stroje, včetně objednané speciální výbavy. Náhrada škody je poskytována pouze při okamžité reklamaci!

Před prvním uvedením do provozu si přečtěte tento návod k obsluze a obzvlášť bezpečnostní pokyny a dodržujte je! Po pečlivém pročtení můžete začít využívat přednosti Vašeho nově získaného stroje.

Než uvedete stroj do provozu, zajistěte, aby si všichni uživatelé stroje přečetli tento návod k použití.

Při eventuelních dotazech nebo problémech si vyhledejte příslušné místo v návodu k použití nebo nám jednoduše zatelefonujte.

Pravidelná údržba a včasná výměna opotřebovaných, popř. poškozených dílů zvyšuje životnost Vašeho stroje.

Posouzení ze strany uživatele

Vážený čtenáři,

naše návody k obsluze jsou pravidelně aktualizovány. Vaše návrhy na zlepšení nám pomohou vytvořit návod k obsluze, který pro Vás bude užitečnější a příjemnější. Vaše návrhy nám zašlete faxem.

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0

Fax.: + 49 (0) 5405 501-234

E-mail: amazone@amazone.de

1	Pokyny pro užívání	7
1.1	Účel dokumentu	7
1.2	Udání místa v návodu k obsluze	7
1.3	Použitá vyobrazení	7
2	Všeobecné bezpečnostní pokyny.....	8
2.1	Zobrazení bezpečnostních symbolů	8
3	Montážní návod.....	9
3.1	Připojení	9
3.2	Připojovací kabel akumulátoru	10
4	Popis výrobku	11
4.1	Popis tlačítek a funkčních polí	13
4.1.1	Tlačítko Shift	14
4.2	Zadávání na přístroji AMATRON⁺	15
4.3	Zadávání textů a číslic	15
4.3.1	Výběr možností	16
4.3.2	Funkce přepnutí (toggle)	16
4.4	Verze softwaru	16
4.5	Hierarchie přístroje AMATRON⁺	17
5	Uvedení do provozu.....	18
5.1	Spouštěcí obrazovka	18
5.2	Hlavní menu	18
5.3	Zadávání údajů o stroji	19
5.3.1	Tabulka pro redukci množství osiva při zakládání kolejových řádků	22
5.3.2	Zadání intervalového přepínání kolejových řádků (Údaje o stroji 	23
5.3.3	Kalibrace snímače dráhy (Údaje o stroji 	24
5.4	Založení zadání	26
5.4.1	Externí zadání	28
5.5	Výsevní zkouška	29
5.5.1	Výsevní zkouška u rozděleného zásobníku (volitelný doplněk)	31
5.5.2	Nastavení dávkování postupně / současně	31
5.6	Menu Setup	32
5.6.1	Konfigurace systému kolejových řádků	37
5.6.2	Konfigurace dálkového nastavení výsevního množství	37
5.6.3	Konfigurovat spínací body senzoru pracovní polohy	38
5.7	Setup terminálu	39
6	Použití na poli	41
6.1	Přizpůsobení požadovaného množství	41
6.2	Údaje zobrazené v pracovním menu	42
6.3	Předvolba pro funkce hydrauliky	43
6.4	Funkce v pracovním menu	44
6.4.1	Přepínání kolejových řádků	44
6.4.2	Znaménky	45
6.4.3	Elektrické plné dávkování	47
6.4.4	KG	48
6.4.5	Přítlak botek	48
6.4.6	Přítlak botek a zahrnovačů	49
6.4.7	Hloubka nožů	49
6.4.8	Rozložení stroje	50
6.4.9	Informace o plném dávkování	52
6.5	Uložení	52
6.6	Postup při použití	53

Obsah

6.7	Obsazení tlačítek pracovního menu Citan 6000	54
6.8	Obsazení tlačítek pracovního menu Cayena 6001	55
6.9	Obsazení tlačítek pracovního menu Cirrus Activ	56
7	Multifunkční ovladač (volitelný doplněk)	57
7.1	Namontování	57
7.2	Funkce	57
7.3	Obsazení multifunkčního ovladače	58
8	Porucha	59
8.1	Alarm	59
8.2	Výpadek snímače ujeté dráhy	60

1 Pokyny pro užívání

Kapitola Pokyny pro užívání podává informace pro zacházení s návodem k obsluze.

1.1 Účel dokumentu

Tento návod k obsluze

- popisuje obsluhu a údržbu stroje,
- podává důležité informace pro bezpečné a efektivní zacházení se strojem,
- je součástí stroje a musí být vždy u stroje popř. v tažném vozidle,
- musí být uschován pro budoucí použití.

1.2 Udání místa v návodu k obsluze

Všechny údaje směru v tomto návodu k obsluze jsou vždy myšleny ve směru jízdy.

1.3 Použitá vyobrazení

Pokyny pro jednání a reakce

Činnosti, které má obsluha provádět, jsou zobrazeny jako očíslované pokyny pro jednání. Dodržujte pořadí uvedených pokynů. Reakce na příslušný pokyn pro jednání je případně označena šipkou.

Příklad:

1. Pokyn pro jednání 1
→ Reakce stroje na pokyn 1
2. Pokyn pro jednání 2

Výčty

Výčty bez závazného pořadí jsou zobrazeny jako seznam s jednotlivými výčty.

Příklad:

- bod 1
- bod 2

Čísla pozicí na obrázcích

Čísla v kulatých závorkách odkazují na čísla pozicí na obrázcích. První číslice odkazuje na obrázek, druhá číslice na číslo pozice na obrázku.

Příklad (obr. 3/6)

- obrázek 3
- pozice 6

2 Všeobecné bezpečnostní pokyny

Postupujte podle pokynů z návodu k obsluze

Znalost hlavních bezpečnostních pokynů a bezpečnostních předpisů je základní podmínkou pro bezpečné zacházení a bezporuchový provoz stroje.



Návod k obsluze

- uschovejte vždy na místě použití stroje!
- musí být vždy volně přístupný obsluze a údržbářům!

Pravidelně kontrolujte všechna instalovaná bezpečnostní zařízení!

2.1 Zobrazení bezpečnostních symbolů

Bezpečnostní pokyny jsou označeny trojúhelníkovým bezpečnostním symbolem a slovem, popisujícím příslušný signál. Signální slovo (NEBEZPEČÍ, VÝSTRAHA, POZOR) popisuje závažnost hrozícího ohrožení a má následující význam:



NEBEZPEČÍ

Označuje bezprostřední ohrožení s vysokým rizikem, které má za následek smrt nebo velmi těžké poranění (ztráta částí těla nebo trvalé poškození), pokud mu nebude zabráněno. Při nerespektování těchto pokynů bezprostředně hrozí smrtelné nebo velmi těžké úrazy.



VÝSTRAHA

Označuje možné ohrožení se středním rizikem, které má za následek smrt nebo (velmi těžké) poranění, pokud mu nebude zabráněno. Při nerespektování těchto pokynů hrozí případně smrtelné nebo velmi těžké úrazy.



POZOR

Označuje možné ohrožení s malým rizikem, které může mít za následek lehké nebo střední poranění, popř. materiální škody, pokud mu nebude zabráněno.



DŮLEŽITÉ

Označuje povinnost zvláštního chování nebo činností nutných pro řádné zacházení se strojem. Nedodržování těchto pokynů může vést k poruchám na stroji nebo v okolí.



UPOZORNĚNÍ

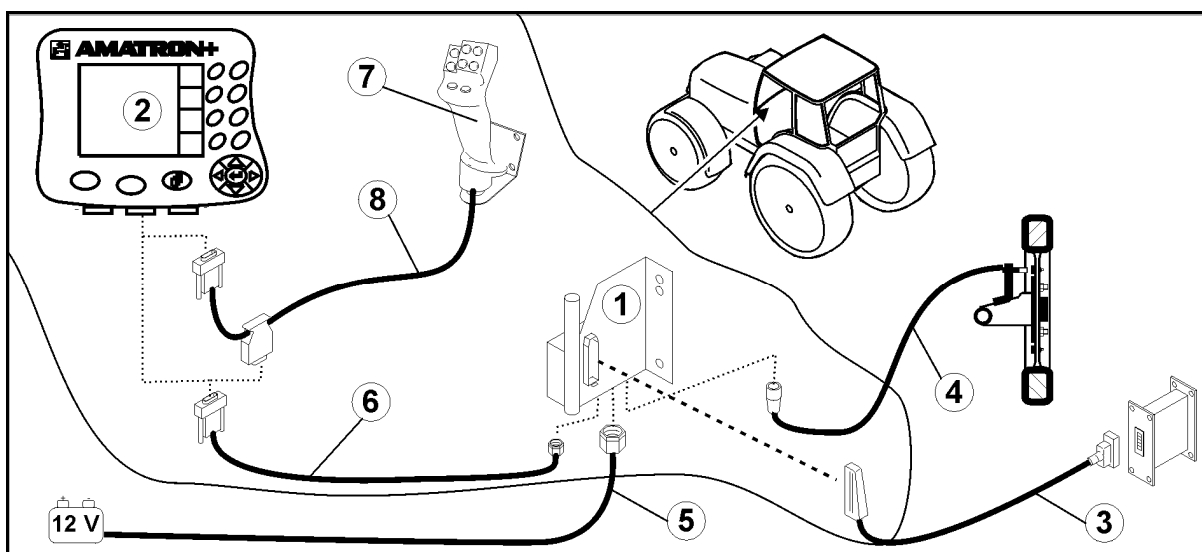
Označuje rady pro uživatele a obzvláště důležité informace. Tyto pokyny vám pomohou optimálně využívat všechny funkce vašeho stroje.

3 Montážní návod

3.1 Připojení



- Základní vybavení traktoru (Obr. 1/1) (konzola s rozdělovačem) se musí pevně a elektricky vodivě namontovat na kabinu vpravo od řidiče tak, aby byla v jeho dosahu a zorném poli.
- Na upevňovacích místech se odstraní lak, aby se tak zamezilo tvorbě elektrostatických nábojů.
- Vzdálenost od radiostanice nebo její antény musí činit nejméně 1 m.



Obr. 1

Připojení na základní vybavení traktoru:

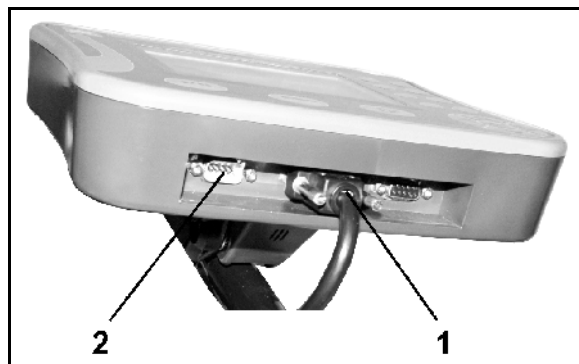
- Kabel pro připojení akumulátoru (Obr. 1/5).
- Signálový kabel k připojení zásuvky signálu traktoru nebo čidla ujeté dráhy (Obr. 1/4).
- Propojovací kabel k zařízení **AMATRON⁺** (Obr. 1/6).

K použití

- **AMATRON⁺** (Obr. 1/2) se nasadí na základní vybavení traktoru.
- Zástrčku propojovacího kabelu (Obr. 1/6) zasuněte do prostřední 9pólové zásuvky Canon (Obr. 2/1).
- Propojte stroj přes zástrčku stroje (Obr. 1/3) s přístrojem **AMATRON⁺**.

Multifunkční držadlo (Obr. 1/7) se připojí pomocí kabelu Y (Obr. 1/8).

- Sériové rozhraní (Obr. 2/2) umožňuje připojení PDA.



Obr. 2

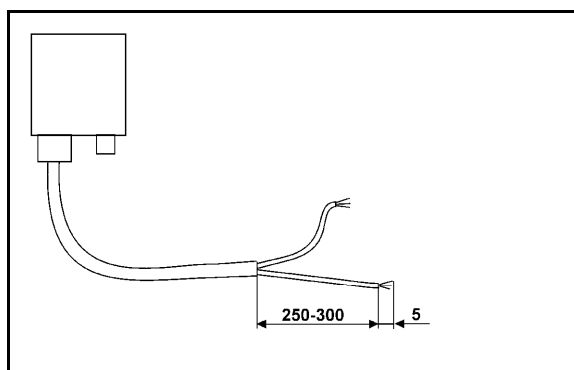
3.2 Připojovací kabel akumulátoru

Potřebné provozní napětí je 12 V a musí se odebírat přímo od akumulátoru.

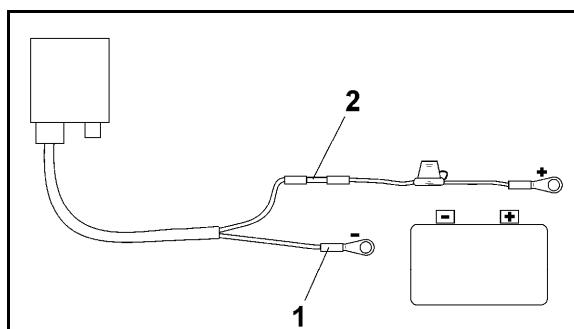


Před připojením terminálu **AMATRON⁺** k traktoru s více akumulátory je nutné z návodu k obsluze traktoru nebo dotazem na výrobce traktoru zjistit, ke kterému akumulátoru se má počítač připojit!

1. Připojovací kabel akumulátoru vedte z kabiny traktoru k akumulátoru a upevněte ho. Při pokládání se připojovací kabel akumulátoru nesmí ohýbat přes ostré hrany.
 2. Zkratke připojovací kabel akumulátoru na vhodnou délku.
 3. Konec kabelu (Obr. 3) zbavte opláštění v délce cca 250 až 300 mm.
- Jednotlivé konce vodičů (Obr. 3) odizolujte v délce 5 mm.
4. Modrou žílu (kostra) zaveďte do volného kabelového oka (Obr. 4/1).
 5. Pomocí kleští vodič zalistujte.
 6. Hnědou žílu vodiče (+ 12 V) zaveďte do volného konce kabelové spojky (Obr. 4/2).
 7. Pomocí kleští vodič zalistujte.
 8. Kabelovou spojku (Obr. 4/2) smrštěte zdrojem tepla (zapalovač nebo horkovzdušná pistole), až z ní začne vytékat lepidlo.
 9. Připojte připojovací kabel akumulátoru k akumulátoru traktoru:
 - o Hnědou žílu kabelu k +.
 - o Modrou žílu kabelu k -.



Obr. 3



Obr. 4

4 Popis výrobku

Zařízením **AMATRON⁺** lze stroje **AMAZONE** pohodlně řídit, ovládat a sledovat.

Zařízení **AMATRON⁺** přesahuje různé stroje a je použitelné pro různé typy zařízení.

Tento provozní návod vysvětluje obsluhu různých secích strojů **AMAZONE** se systémem **AMATRON⁺**.

Nastavení a obsluha stroje se systémem **AMATRON⁺** se liší podle typu a vybavení.

Zařízením **AMATRON⁺** se ovládá počítač stroje. Počítač stroje tak dostává všechny nezbytné informace a přebírá regulaci použitého množství podle plochy a v závislosti na okamžité rychlosti.

Zařízení **AMATRON⁺** si ukládá do paměti údaje pro zahájenou zakázku.

Zařízení **AMATRON⁺** nabízí hlavní menu a pracovní menu

Hlavní nabídka (Obr. 5)

Hlavní nabídka sestává z několika podnabídek, které se před prací používají k

- zadání dat,
- zobrazení nebo zadání nastavení.

Maschinentyp:		Auftrag
Auftrags-Nr.: 6		
Fahrgassenrhythmusnr.: 5		Drille abdrh.
Arbeitsbreite: 6.0m		
		Maschi.
		Setup
Arbeits- menü	Fahrgassen- rhythmen	

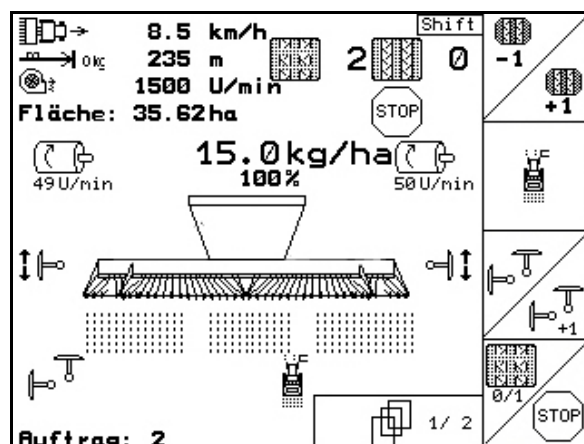
Obr. 5

Pracovní menu (Obr. 6)

- Během práce zobrazuje pracovní menu všechny nezbytné pracovní údaje.
- Pomocí pracovní nabídky se stroj ovládá během nasazení.

→ stisknout  :

Přechod z hlavního menu do pracovního menu.



The screenshot shows a complex interface with multiple data fields and control buttons. Key elements include:

- Top status bar: 8.5 km/h, 235 m, 1500 U/min, Shift, and a -1/+1 selector.
- Central display: 15.0 kg/ha, 100%, and a 49 U/min / 50 U/min range.
- Bottom left: Auftrags: 2, 1/2, and a STOP button.
- Right side: A vertical column of icons and buttons, including a STOP button at the bottom.

Obr. 6

Menu pro rytmy kolejových řádků

Pro vyhledání správného rytmu kolejových
rádků.

→ stisknout  :

Přechod z hlavního menu do menu rytmů
kolejových řádků.

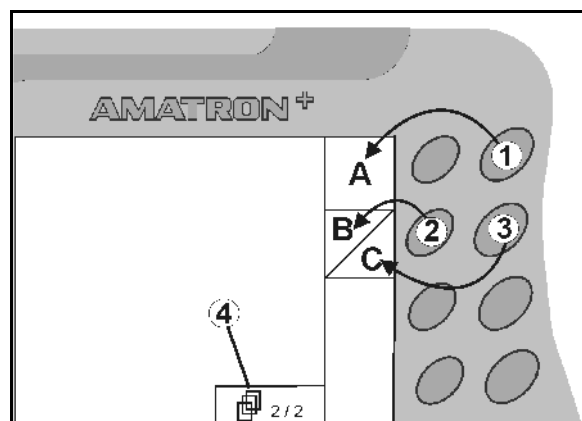
mögliche Fahrgassen:		
Nr. 1:	0; 1	
Nr. 2:	0; 0; 1; 2	
Nr. 3:	0; 1; 2	
Nr. 4:	0; 1; 2; 3	
Nr. 5:	0; 1; 2; 3; 4	
Nr. 6:	0; 1; 2; 3; 4; 5	
Nr. 7:	0; 1; 2; 3; 4; 5 6	
		1 / 12

Obr. 7

4.1 Popis tlačítek a funkčních polí

Funkce, které jsou zobrazené na pravém okraji displeje funkčním polem (čtvercové pole nebo čtvercové pole s diagonálním předělem), se ovládají pomocí dvou řad tlačítek vpravo vedle displeje.

- Zobrazí-li se na displeji čtvercová políčka, pak je funkčnímu poli (Obr. 8/A) přiřazeno jen pravé tlačítko (Obr. 8/1).
- Jsou-li pole diagonálně rozdělená:
 - o pak je levé tlačítko (Obr. 8/2) přiřazeno funkčnímu poli nahoře vlevo (Obr. 8/B),
 - o pak je pravé tlačítko (Obr. 8/3) přiřazeno funkčnímu poli dole vpravo (Obr. 8/C).

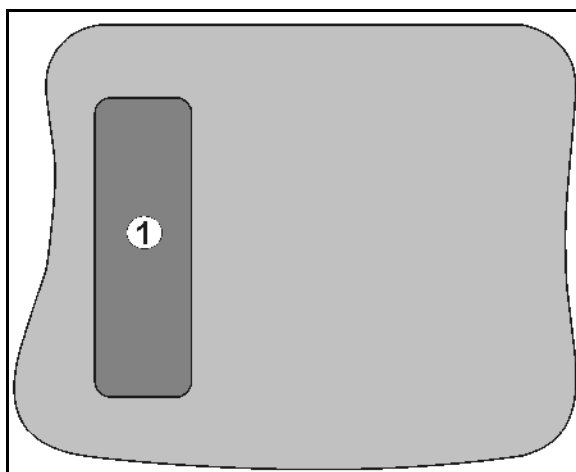


Obr. 8

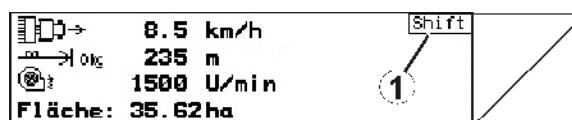
	Zapnuto / vypnuto (během jízdy na veřejných komunikacích vždy AMATRON+ vypínejte).
	• Zpět do posledního náhledu menu • Přepnutí pracovní nabídka - hlavní nabídka • Zrušení zadání • Do pracovní nabídky (držte tlačítko min. 1 sekundu)
	• Listování na další listy menu (možné jen, když je na displeji zobrazen symbol (Obr. 8/4))• Výukové menu o multifunkční páce
	• Kurzor na displeji doleva
	• Kurzor na displeji doprava
	• Převzetí zvolených číslic a písmen • Potvrzení kritického alarmu • 100% množství v pracovní nabídce
	• Kurzor na displeji nahoru • Zvýšení požadovaného množství během výsevu o množstevní krok (např. +10 %) (nastavení množstevního kroku viz str. 41)
	• Kurzor na displeji dolů • Snížení požadovaného množství během výsevu o množstevní krok (např. -10 %) (nastavení množstevního kroku viz str. 41)

4.1.1 Tlačítko Shift

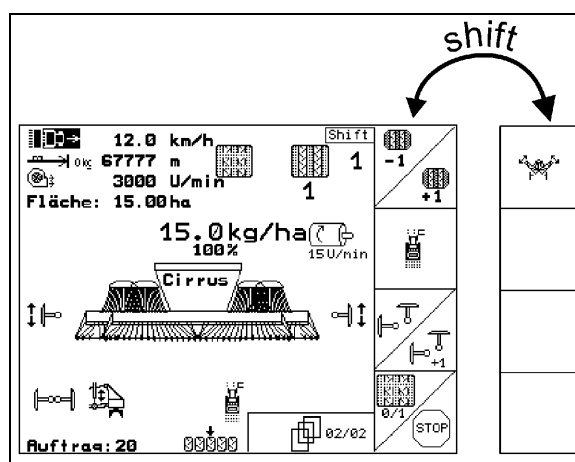
- Na zadní straně přístroje se nachází tlačítko Shift  (Obr. 9/1).
- Pokud je tlačítko Shift aktivní, zobrazí se tato skutečnost na displeji (Obr. 10/1).
- Při použití tlačítka Shift se objeví další funkční pole (Obr. 11) a rozmístění funkčních tlačítek se odpovídajícím způsobem změní.



Obr. 9



Obr. 10



Obr. 11

4.2 Zadávání na přístroji AMATRON⁺



K obsluze přístroje **AMATRON⁺** jsou v tomto návodu k obsluze vyobrazena funkční pole pro objasnění, že se musí stisknout tlačítko příslušející k danému funkčnímu poli.

Příklad:

- Funkční pole 

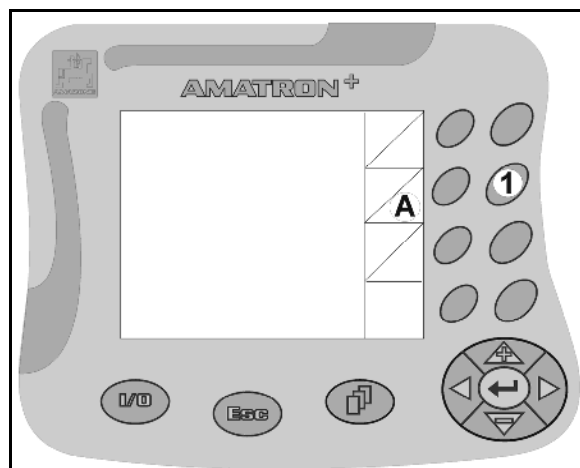
Popis v návodu k obsluze:



Provést funkci A.

Činnost:

Obsluha stiskne tlačítko přiřazené funkčnímu poli (Obr. 12/1), aby se provedla funkce A.



Obr. 12

4.3 Zadávání textů a číslic

Je-li na přístroji **AMATRON⁺** nutné zadávat texty nebo číslice, zobrazí se nabídka pro zadávání (Obr. 13).

Ve spodní části displeje se zobrazí pole pro výběr (Obr. 13/1) s písmeny, číslicemi a šipkami, z něhož se vytvoří zadávaný řádek (Obr. 13/2) (text nebo číslo).

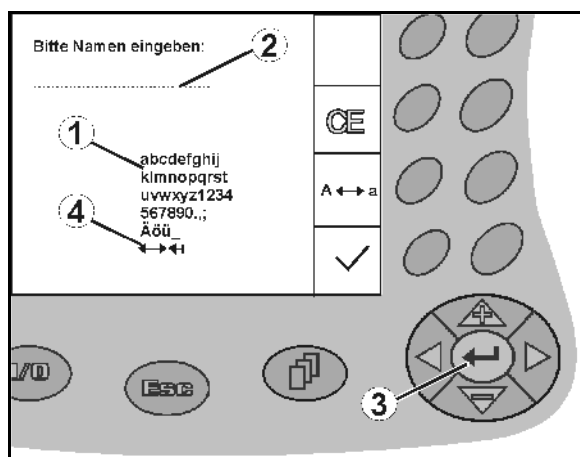


Výběr písmen nebo číslic v poli pro výběr (Obr. 13/3).

-  Převzetí výběru (Obr. 13/3).
-  Vymazání zadávané řádky.
-  Přepnutí velká/malá písmena.
-  Po dokončení zadávané řádky stiskněte toto tlačítko.

Šipky  v poli pro výběr (Obr. 13/4) umožňují pohyb v řádce textu.

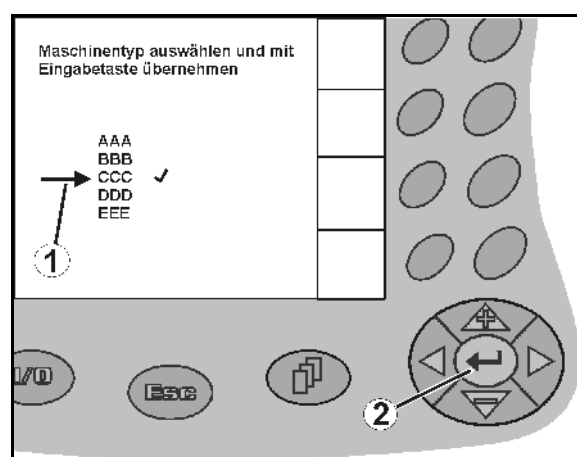
Šipka  v poli pro výběr (Obr. 13/4) vymaže poslední zadání.



Obr. 13

4.3.1 Výběr možností

1.  /  Nastavte polohu výběrové šipky (Obr. 14/1).
2.  Zvolte položku (Obr. 14/2).
3.  Potvrďte vybranou položku.

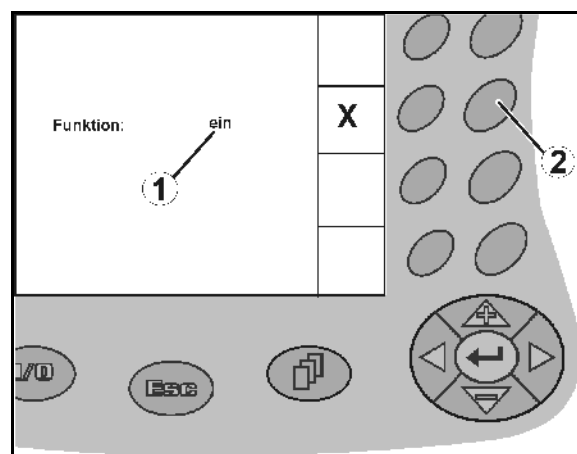


Obr. 14

4.3.2 Funkce přepnutí (toggle)

Zapnutí/vypnutí funkcí::

- Stiskněte jednu funkční tlačítko (Obr. 15/2)
- Funkce **Zap** (Obr. 15/1).
- Stiskněte funkční tlačítko znovu
- Funkce **Vyp**.



Obr. 15

4.4 Verze softwaru

Tento návod k obsluze je platný od verze softwaru:

Stroj:

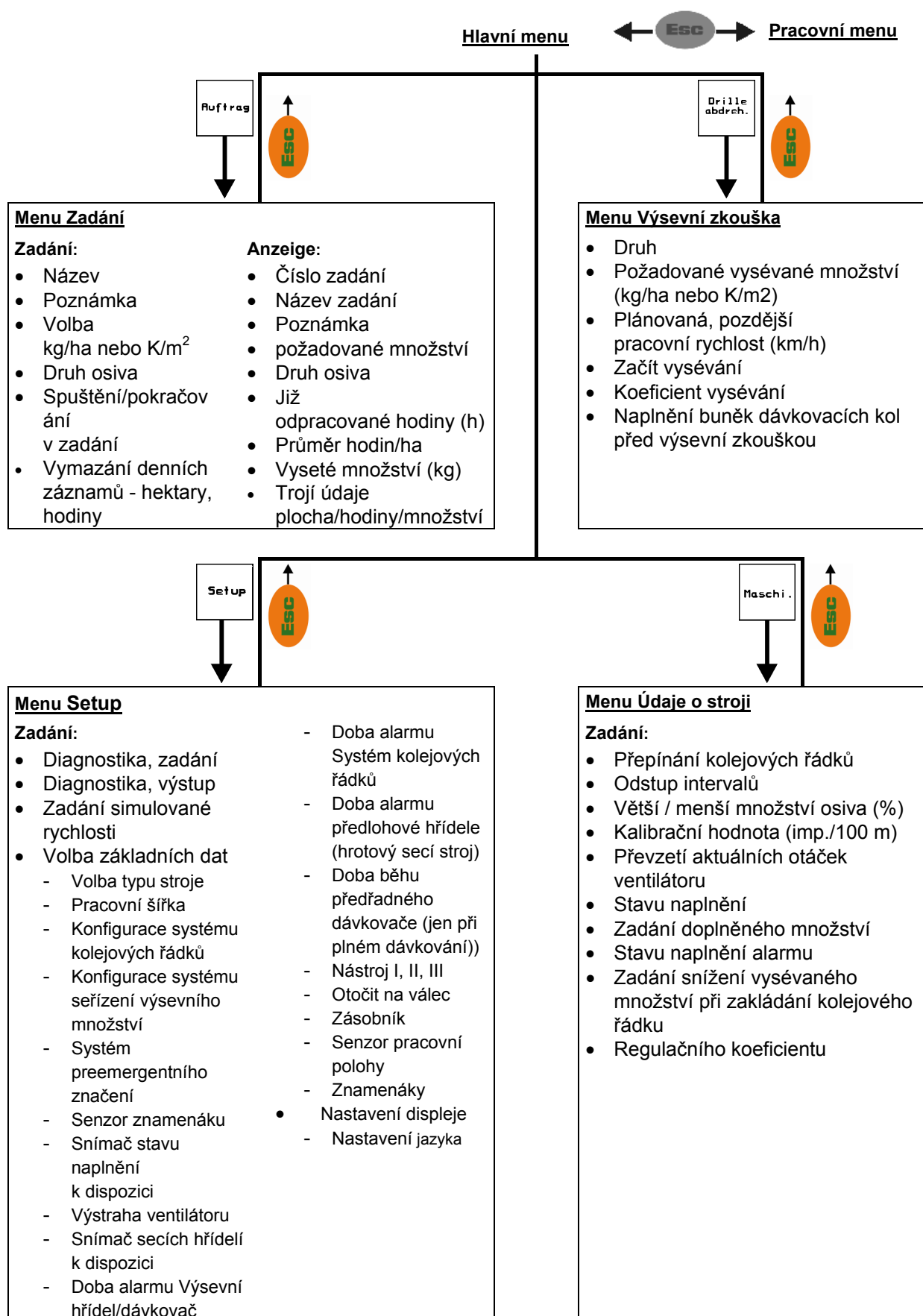
Terminál:

Verze MHX: 6.01.02

Verze BIN:3.22.0

Verze IOP: 8.0.2

4.5 Hierarchie přístroje **AMATRON⁺**



5 Uvedení do provozu

5.1 Spouštěcí obrazovka

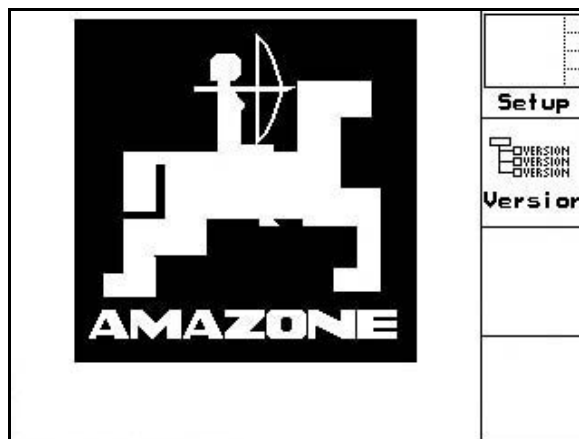
Po zapnutí přístroje **AMATRON⁺** se při připojení počítače stroje objeví startovní menu (Obr. 16) a zobrazí verzi terminálu a softwaru.

Po cca 2 s přejde **AMATRON⁺** automaticky k hlavnímu menu.

Pokud se po zapnutí přístroje **AMATRON⁺** zavádí data z počítače stroje, např. při

- použití nového počítače stroje,
- použití nového terminálu **AMATRON⁺**,
- po resetování terminálu **AMATRON⁺**,

pak se to zobrazí na startovní obrazovce (Obr. 16).



Obr. 16

5.2 Hlavní menu

	Menu Zadání: Zadávání dat pro určité pracovní zadání. Před začátkem výsevu spusťte zadání (viz na straně 26).
	Menu Výsevní zkouška: Před zahájením výsevu proveďte výsevní zkoušku (viz na straně 29).
	U strojů s rozděleným zásobníkem jsou k dispozici dvě funkční pole pro oddělené vysévání.
	Menu Údaje o stroji: Zadání údajů specifických pro stroj nebo individuálních údajů (viz na straně 19).
	Menu Setup: Zadání a načtení dat pro servis v případě údržby nebo poruchy (viz na straně 32).

Maschinentyp:		Auftrag
Auftrags-Nr.:	6	Drille abdreh.
Fahrgassenrhythmusnr.:	5	Maschi.
Arbeitsbreite:	6.0m	Setup
Arbeitsmenü	Fahrgassenrhythmen	

Obr. 17

5.3 Zadávání údajů o stroji

Maschi

V hlavním menu zvolte "Údaje o stroji"!

Strana 1 01/03 v menu Údaje o stroji (Obr. 18):

- Zadání požadovaného rytmu spínání kolejových řádků (viz tabulky Obr. 19, Obr. 20).
- Zadání intervalového přepínání kolejových řádků (viz na straně 23).
- Zadání množstevního kroku v % (hodnota pro procentuální změnu vysévaného množství během práce).
- Kalibrace snímače dráhy (viz na straně 24).

Fahrgassenrhythmusnr.: 15

Intervallabstand: 10 / 20

Mengenschritt: 10%

Impulse pro 100m: 58

01/03

Menge in %

I./100m Maschine

Obr. 18

Rytmus kolejových řádků

spínání jednotlivých kolejových řádků																											
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	20	21	22	23	26	32	35			
Počítadlo kolejových řádků	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
	1	0	1	1	1	1	1	1	1	2	0	1	1	1	Spínání 15 nezakládá kolejové řádky.	1	1	1	0	0	0	1	0	1			
		1	2	2	2	2	2	2	2	3	3	2	2	2		2	2	2	1	1	1	2	1	2			
		2		3	3	3	3	3	3	0	4	3	3	3		3	3	3	2	2	2	3	2	3			
					4	4	4	4	4	5	5	4	4	4		4	4	4	4	3	3	3	4	3	4		
						5	5	5	5	6	6	5	5	5		5	5	5	5	4	4	4	5	4	5		
							6	6	6	0	7	6	6	6		6	6	6	6		5	5	6	5	6		
								7	7	8	8	7	7	7		7	7	7	7		6	6	7	6	7		
									8	9	0	8	8	8		8	8	8	8			7	8	7	8		
										10	10	9	9	9		9	9	9	9			8	9	8	9		
												10	10	10		10	10	10	10				10	9	10		
													11	11		11	11	11	11					10	11		
														12		12	12	12	12						12		
																13	13	13	13						13		
																									14		
																16											

Obr. 19

Zakládání dvojitých kolejových řádků **není** možné u stroje **Cayena!**

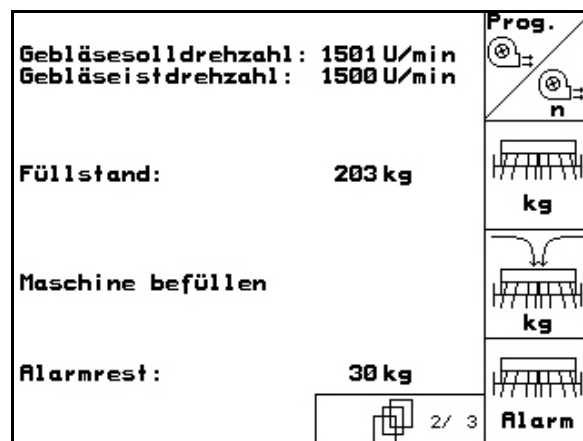
Dvojité přepínání kolejových řádků																								
Počítadlo kolejových řádků	18 vlevo	18 vpravo	19 vlevo	19 vpravo	24 vlevo	24 vpravo	25 vlevo	25 vpravo	27 vlevo	27 vpravo	28 vlevo	28 vpravo	29 vlevo	29 vpravo	30 vlevo	30 vpravo	31 vlevo	31 vpravo	33 vlevo	33 vpravo	34 vlevo	34 vpravo	36 vlevo	36 vpravo
	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
	2	2	2	2	2	0	2	0	2	0	2	2	2	0	0	2	2	2	2	2	2	2	2	2
	0	3	3	0	3	3	3	3	3	3	0	3			3	3	0	3	3	3	3	3	3	0
	4	4	4	4	0	4	4	4	4	4	0	4			4	4	4	4	4	4	4	4	4	4
	5	5	5	5	5	5	5	5	0	5	5	5			5	0			0	5	5	5	5	5
	6	6	6	6	6	6	0	6	0	6	6	0			6	6			6	6	0	6	6	6
	7	0	0	7	0	7	7	7	7	7									7	7	7	7	0	7
	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8									8	8	8	8	0	8
	9	9	9	9	9	0	0	9	9	0									9	9	9	9	9	9
	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10									10	0	10	10	10	10
	11	11	11	11			11	11													0	11	11	11
	12	0	0	12			12	12													12	12	12	0
	13	13	13	13			13	0													13	13	13	13
	14	14	14	14			14	14													14	14	14	14
	15	15	15	15																	15	15		
	0	16	16	0																	16	16		
	17	17	17	17																	17	0		
	18	18	18	18																	18	18		
																					19	19		
																					20	20		
																					21	21		
																					22	0		

Dvojité přepínání kolejových řádků														
Počítadlo kolejových řádků	37 vlevo	37 vpravo	38 vlevo	38 vpravo	39 vlevo	39 vpravo	40 vlevo	40 vpravo	41 vlevo	41 vpravo	42 vlevo	42 vpravo	43 vlevo	43 vpravo
	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	4	1	1
	2	2	2	0	0	2	2	2	2	2	2	2	2	0
	0	3	3	3	0	3	3	3	3	0	3	3	3	3
	0	4	0	4	4	4	4	0	4	4	4	0	4	4
	5	5	0	5			5	5	0	5	5	5	5	0
	6	0	6	6			6	6	0	6	6	6	6	6
			7	0			0	7	7	7	7	7	7	7
			8	8			8	8	8	8	8	8	8	8
							9	9	0	9	9	9	0	9
							0	10	10	10	0	10	10	10
							0	11	11	11	11	11	11	11
							12	12	12	12	12	12	0	12
							13	0	13	13	13	13	13	13
							14	14	14	0	14	14	14	14
							15	15	15	15	15	15		
							16	16	16	16	16	16		
							17	0	17	17	0	17		
							18	18	18	18	18	18		
							19	19	19	19	19	19		
							20	20	0	20	20	20		
									21	21	21	21		
									22	22	22	22		
											23			
											24	24		
											25	25		
											26	26		

Obr. 20

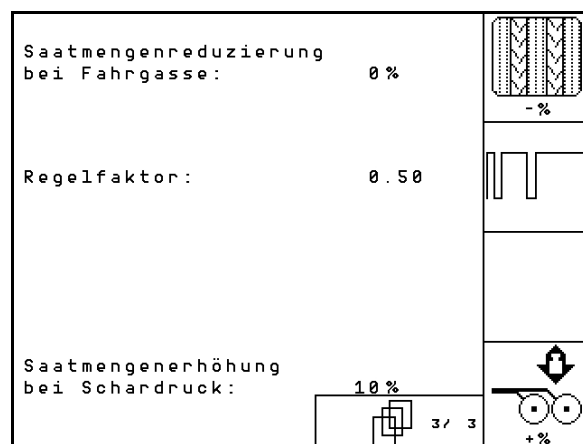

Strana 2 02/03 **v menu Údaje o stroji (Obr. 21)**

-  Převzetí aktuálních otáček ventilátoru (1/min) během provozu jako otáček, které se mají monitorovat.
-  Zadání otáček ventilátoru (1/min), které se mají monitorovat.
-  Zadání aktuálního stavu naplnění (kg) násypky.
-  Zadání doplněného množství (kg).
-  Zadání zbývajcího množství (kg) v násypce osiva, při kterém se má spustit alarm stavu naplnění.
- **AMATRON⁺** vyvolá alarm, když
 - o je dosaženo teoretického vypočítaného zbývajcího množství nebo
 - o snímač stavu naplnění (volitelný) již není zakryt osivem.


Obr. 21

Strana 3 03/03 **v menu Údaje o stroji (Obr. 22)**

-  Zadání snížení vysévaného množství (v %) při zakládání kolejového řádku (viz tabulka na straně 22, potřeba jen u strojů bez zpětného vedení osiva do násypky).
-  Zadání regulačního koeficientu pro dávkovací motory.
Standardní hodnota: 1
-  Zadání zvýšení množství osiva při zvýšeném přtlaku radlice

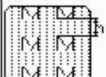

Obr. 22

5.3.1 Tabulka pro redukci množství osiva při zakládání kolejových řádků

Pracovní záběr	Počet secích btek	Počet hadic kolejových řádků	 Doporučené procentuální snížení vysévaného množství při zakládání kolejových řádků
3,0 m	18	4	22%
	18	6	33%
	24	4	17%
	24	6	25%
3,43 m	21	4	19%
3,50 m	21	6	29%
	28	4	14%
	28	6	21%
4,0 m	24	4	17%
	24	6	25%
	32	4	13%
	32	6	19%
4,5 m	27	4	15%
	27	6	22%
	36	4	11%
	36	6	17%
5,0 m	40	4	10%
	40	6	15%
6,0 m	36	4	11%
	36	6	16%
	48	4	8%
	48	6	12%
8,0 m	64	4	6%
	64	6	9%
9,0 m	72	4	6%
	72	6	8%
12,0 m	72	4	6%
	72	6	8%
	96	4	4%
	96	6	6%
15,0 m	90	4	4%
	90	6	7%

5.3.2 Zadání intervalového přepínání kolejových řádků (Údaje o stroji)

- 
 Zadání oseté dráhy (m) při zapnutém intervalovém přepínání kolejových řádků.
- 
 Zadání neoseté dráhy (m) při zapnutém intervalovém přepínání kolejových řádků.

besäte Strecke:	5m	
unbesäte Strecke:	19m	

29c025

Obr. 23

5.3.3 Kalibrace snímače dráhy (Údaje o stroji 01,03)

K nastavení vysévaného množství a snímání oseté plochy, příp. určení rychlosti jízdy potřebuje **AMATRON⁺** impulzy hnacího kola secího stroje na měřicí dráze dlouhé 100 m.

Hodnota Imp./100 m je počet impulzů, které **AMATRON⁺** přijal během měřicí jízdy od hnacího kola secího stroje.

Hodnota Imp./100 m se musí určit:

- před prvním použitím
- při odlišných půdách (prokluz kol)
- při odchylkách mezi vysévaným množstvím určeným při výsevní zkoušce a skutečným množstvím vysévaným na poli
- při odchylkách mezi zobrazovanou a skutečně osetou plochou.



Kalibrační hodnota Imp./100 m nesmí být menší než 250, jinak **AMATRON⁺** nepracuje dle předpisů.

Pro zadání Imp./100 m jsou k dispozici dvě 2 možnosti:

-  Hodnota je známá **AMATRON⁺** a zadá se ručně do přístroje **AMATRON⁺**.
-  Hodnota je neznámá a stanoví se ujetím měřicí dráhy v délce 100 m.

Wert für Impulse/100m eingeben oder automatisch kalibrieren. aktuell: 1187 Imp/100m	man. Eingabe
	Start

29c126

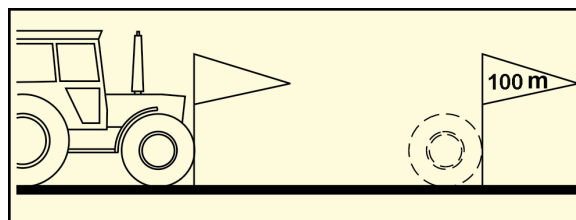
Obr. 24

Stanovení kalibrační hodnoty ujetím měřicí dráhy:

- Odměřte na poli měřicí dráhu dlouhou přesně 100 m. Vyznačte počáteční a koncový bod měřicí dráhy (Obr. 25).



- Spustíte kalibraci.
- Ujedte měřicí dráhu přesně od počátečního ke koncovému bodu (při rozjetí skočí počítadlo na 0). Na displeji se zobrazují registrované impulzy.
- Po 100 m zastavte. Na displeji se nyní zobrazuje počet spočítaných impulzů.
-  Převzetí hodnoty Imp./100 m.
-  Zamítnutí hodnoty Imp./100 m.



Obr. 25

5.4 Založení zadání

Auftrag

V hlavním menu zvolte "Zadání"!

Při otevření menu Zadání se zobrazí naposledy spuštěné zadání.

Je možné uložit maximálně 20 zadání.

K založení nového zadání zvolte číslo zadání.

- Zadejte název.
- Zadejte poznámku.
- Všechna data pro toto zadání budou vymazána.
- Spusťte zadání, aby se data naběhla k tomuto zadání uložila.
- Zadejte požadované množství
- Vyvolejte podmenu Druh osiva::
 - o Zvolte druh osiva
 - o Zadejte hmotnost 1000 zrn.. (není u rozdělené nádrže)
 - o Zadání množství v kg / ha nebo zrnech / m².
- - o Nastavení dávkování za sebou/současně
- Stroje s rozděleným zásobníkem: Přepnout pro zadání pro nádrž 1 a nádrž 2.

Auftrags-Nr.: 1 gestartet		Shift	Name
Name: _____			Notiz
Notiz: _____			Sorte
Behälterseite: Tank 1			kg/ha K/m²
Ausbringart: Dünger			löschen
Sollmenge: 15.00 kg/ha			starten
Auftrag:			Behälter
fertige ha: 0.00 ha			
Stunden: 0.0 h			
Durchschnitt: 0.00 ha/h			
ausgeb. Menge: 0 kg			
Tripdaten:			
Fläche: 0.00 ha			
Stunden: 0.0 h			
Menge: 0 kg			
		1/20	Tagesdaten löschen

Obr. 26

Ausbringart: Feinsämereien	Sorte
1000-Korn-Gewicht: 402.4 g	g pro 1000K
Anzeige in: kg/ha	kg/ha <--> K/m²
Dosiereinstellung der Tanks 1 und 2: gleichzeitig	1 2

Obr. 27



Zadat druh (osivo/hnojivo) pro stroje s rozděleným zásobníkem a požadované množství pro nádrž 1 a nádrž 2.

Nádrž 1 – přední polovina zásobníku

Nádrž 2 – zadní polovina zásobníku



- Vymazání denních dat:

- o Osetá plocha (ha/den).
- o Vyseté množství osiva (množství/den).
- o Doba práce (hodiny/den).



Již uložená zadání je možné



vyvolat a spustit znovu.

Stisknuté tlačítko Shift (Obr. 28):



- Listování zadáními vpřed.



- Listování zadáními zpět.

Auftrags-Nr.:	2 gestartet	Auftrag vor
Name:		Auftrag zurück
Notiz:		
Sollmenge:	200 kg/ha	
fertige Fläche:	0.00 ha	
Stunden:	0.0 h	
Durchschnitt	0.00 ha/h	
ausgeb. Menge:	0 kg	
ha/Tag:	0.00 ha	
Menge/Tag:	0 kg	
Stunden/Tag:	0.0 h	
		2/20

Obr. 28

5.4.1 Externí zadání

Pomocí PDA počítače je možné do přístroje **AMATRON⁺** předat externí zadání a následně ho spustit.

Toto zadání obdrží vždy číslo zadání 21.

Přes dat probíhá přes sériové rozhraní.

-  Ukončení externího zadání (data externího zadání jsou vymazána).

→ Před tím načtete data opět do PDA

-  Zvolte druh osiva.

-  Zadání množství v kg / ha nebo zrnech / m².

Auftrags-Nr. :	5698	externen Auftrags beenden
Sortmenge:	15.00 kg/ha	
Ausbringung:	Getreide	Sorte
1000-Korn-Gewicht:	15.0 g	
Cal.-Faktor:	1.00	kg/ha <--> K/m²
fertige ha:	0.00 ha	
Stunden:	0.0 h	
ausgeb. Menge:	0 kg	

Obr. 29

5.5 Výsevní zkouška

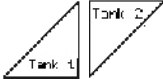
Pomocí výsevní zkoušky se kontroluje, zda je při pozdějším výsevu vyséváno požadované množství.

Výsevní zkouška se musí provést vždy

- při změně druhu osiva,
- v případě stejného druhu osiva, ovšem při různé velikosti zrněk, tvaru zrněk, specifické hmotnosti a různém typu moření,
- při změně dávkovacího válce
- v případě odchylek mezi výsevní zkouškou a skutečně vysévaným množstvím.



 V hlavním menu zvolte "Výsevní zkouška"!

U rozděleného zásobníku:  vysévat odděleně „Nádrž 1“ a „Nádrž 2“.



Všechna zadání v menu Vysévání se mohou zadat také v menu Zakázka (viz na straně 26).

1. Připravte výsevní zkoušku dle návodu k obsluze secího stroje!

2.  Vyvolejte podmenu Druh osiva::

- o  Zvolte druh osiva

- o  Zadejte hmotnost 1000 zrn..
(není u rozdělené nádrže)

- o  Zadání množství v kg / ha nebo zrnech / m².

Jen u rozdělené nádrže:

- o  Nastavení dávkování, viz strana 31.

3.  Požadované množství zkontrolovat / zadat

-Sollmenge eingeben -vorgesehene Geschwindigkeit eingeben -Abdrehen starten -abgedrehte Menge in kg eingeben	Sorte
	kg/ha K/m ²
	km/h
	Abdreh. starter
aktuell eingestellt: Arbeitsbreite: 3.0 m Sollmenge: 15.00 kg/ha vorg. Geschw.: 12 km/h Abdrehfaktor: 1.03	
	Cal. Fac.
	x sec

Obr. 30

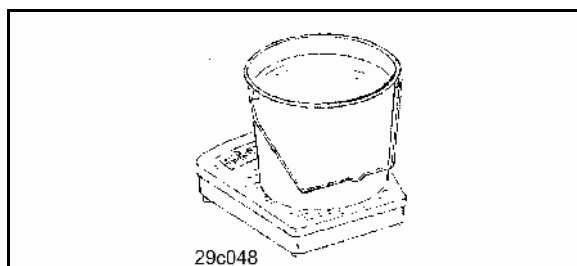
Uvedení do provozu

4.  Zadejte plánovanou pozdější pracovní rychlost (km/h).
5.  Před první výsevní zkouškou nastavte regulační koeficient na 1.00 nebo hodnotu dle zkušenosti.
6. Zkontrolujte, zda je namontován správný dávkovací válec (hrubý, střední, jemný).
7.  Naplňte buňky dávkovacího válce pomocí předdávkování. Doba běhu je nastavitelná (viz na straně 47).
8. Vyprázdněte záchytnou nádobu.
9.  Spusťte výsevní zkoušku.
 - ☐ Elektromotor dávkuje vysévané množství do záchytných nádob, dokud nezazní zvukový signál.
10.  Ukončete výsevní zkoušku.
11. Zvažte množství osiva zachycené v nádobě (nádobách) (zohledněte hmotnost nádoby) a hmotnost (kg) zadejte do terminálu.



Použitá váha musí vážit přesně. Nepřesnosti mohou způsobit odchylky ve skutečně vysévaném množství!

Terminál **AMATRON⁺** vypočítá potřebný regulační koeficient na základě dat zadaných z výsevní zkoušky a nastaví elektromotor a správné otáčky.





Opakujte výsevní zkoušku k přezkoušení správného nastavení.

5.5.1 Výsevní zkouška u rozděleného zásobníku (volitelný doplněk)

Obr. 31, Hlavní menu u rozděleného zásobníku

-  Nádrž 1 – vysévat z přední poloviny zásobníku.
-  Nádrž 2 – vysévat ze zadní poloviny zásobníku.

Maschinentyp: Cirrus		Auftrag
x		
Auftrags-Nr.: 1		Tank 2
		Tank 1
Fahrgassenrhythmusnr.: 1		
Arbeitsbreite: 6.0m		Maschi
vorg. Geschw.: 8 km/h		
Abdrehfaktor: 1.00		
x		Setup
Arbeitsmenü	Fahrgassenrhythmen	

Obr. 31



Provést výsevní zkoušku na dávkovači postupně pro nádrž 1 a nádrž 2!

5.5.2 Nastavení dávkování postupně / současně



Nastavení dávkování nádrží:

- Současně: K použití dvou rozdílných látek v nádrži 1 a nádrži 2.
- Za sebou: K použití dvou stejných osiv v nádrži 1 a nádrži 2.

Používá se jenom jeden dávkovač. Když je nádrž 2 prázdná, začne dávkování z nádrže 1.

Pro správné přepnutí z nádrže 2 na nádrž 1 jsou důležitá tato nastavení:

- o Správné nastavení senzoru stavu naplnění, který zajistí přepnutí.
- o Zadání doby přechodu dávkovače (Setup)
- o Zadání prodlevy mezi nádrž 2 je prázdná a náběhem nádrže 1 (Setup).



Zvláštní případ:

Rozdělený zásobník, stejné osivo, nastavení dávkování současně.

- Požadované množství se musí rozdělit mezi dávkovače.
- Výsevní zkouška se musí provést pro odpovídající podíl požadovaného množství pro každý dávkovač.

5.6 Menu Setup

V nabídce Setup se provádí

- zadání a výstup diagnostických dat pro servis při údržbě nebo při poruchách.
- volba a zadávání základních dat stroje nebo zapnutí a vypnutí speciální výbavy (jen pro servis).



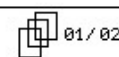
Nastavení v nabídce Setup jsou servisní práce a smí je provádět jen kvalifikovaný odborný personál!



V hlavní nabídce zvolte "Setup"!

Strana 1  nabídky Setup (Obr. 32):

-  Zadání dat diagnostiky počítače (jen pro servis).
-  Výstup dat diagnostiky počítače (jen pro servis).
-  Zadání simulované rychlosti pro další práci s vadným snímačem dráhy (viz na straně 60).
-  Setup terminálu (viz na straně 39).
-  Zadání základních dat.

Gesamt Daten seit Inbetriebnahme:		
Gesamtfläche:	59874 ha	
Gesamtdrillzeit:	123 h	
Gesamtmenge:	1047789 kg	
simulierte km/h:	0.0 km/h	
MHX-Version: 2.09 IOP-Version: 4.2.6 RW -Gaste/AG-429		 

Obr. 32


Strana 1 1/ 6 **Základní data (Obr. 33):**

-  Volba typu stroje.
-  Zadání pracovního záběru (m).
-  Konfigurace systému kolejových rádků. viz na straně 37.
-  Konfigurace dálkového nastavení výsevního množství, viz na straně 37.

Maschinentyp:	Cirrus	
Arbeitsbreite:	6.0m	
Fahrgassensystem konfigurieren		
Saatmengenverstellung konfigur.		

Obr. 33


Strana 2 2/ 6 **Základní data (Obr. 34):**

-  Výběr preemergentního značení:
 - o žádné.
 - o hydraulicky ovládané.
 - o elektricky ovládané.
-  Počet snímačů znamenáků.
 - žádný: Cayena rok výroby od 2012 / Citan 6000 / Cirrus Aktiv
 - jeden: Cayena rok výroby do 2011

Vorauflaufmarki.:	keine	
Spuranreisser-sensor:	einer	
Schardrucksensor:	ja	
Füllstandssensor:	ja	
Gebälsealarmgrenze:	10%	

Obr. 34

-  Senzoru tlak radlice: ano / ne
-  Snímač stavu naplnění v zásobníku osiva ano / ne.
-  vyvolání alarmu při odchylce otáček ventilátoru od požadované hodnoty (in %).



-  Hlídaní dávkovacích kol.
 - o jeden dávkovač.
 - o dva dávkovače.
 - o žádné hlídání → Zvolte.
-  Zadání doby alarmu dávkovacích kol.
-  Zadání doby alarmu systému kolejových řádků
-  Funkce ne pro Cirrus / Cayena / Citan.

Säwellensensor:	1	
Alarmzeit Säwelle:	10s	
Alarmzeit Fahrgasse:	10s	
Alarmzeit Stillstand der Vorgelegewelle bei Fahrgasse:	10s	

Obr. 35



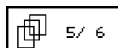
-  Nastavení podle stroje pro nástroj I:
 - o Cirrus Activ: KG-zvedání
 - o Cirrus: diskové pole
 - o Cayena, Citan: ne
-  Nastavení podle stroje pro nástroj II:
 - o Cirrus Activ: KG-hloubka
 - o ostatní stroje: ne
-  Nastavení podle stroje pro nástroj III:
 - o Cirrus, Citan: Tlak radlice (volitelně), tlak zavlačovače (volitelně)
 - o Cayena: ne

Werkzeug I:	KG-Aushub	
Werkzeug II:	KG-Tiefe	
Werkzeug III:	Schardruck	

Obr. 36



Strana 5



Základní data (Obr. 37):

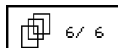
-  Souvrat je na všech kolech.
→ ne
-  Zásobník
 - o rozdělený
 - o nerozdělený
-  Senzor pracovní polohy
→ analogový
-  Konfigurovat spínací body senzoru pracovní polohy, viz strana 38.

Wenden auf Walze:	nein	
Behälter:	geteilt	
Arbeitsstellungs-sensor:	analog	AS-Sensor
Schaltpunkte Arbeitsstellungs-sensor konfigurieren		AS-Sensor konfigur.

Obr. 37



Strana 6



Základní data (Obr. 38):

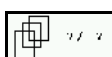
-  Sklápění (ano / ne)
-  Typ znamenáku
 - o ruční střídání
Řízení pomocí přepínacího ventilu a senzoru - ukazatel v pracovním menu, který znamenák bude použit jako další.
 - o automatická výměna
Řízení pomocí řídicího bloku, je možná hydraulická předvolba znamenáku.
 - o žádný
Není namontovaný žádný znamenák, nebo je znamenák bez senzoru.

Klappung:	ja	
Art des Spuran-reissers:	keiner	
Übergangszeit Dosierer:	1.0 s	
Verzögerung zwischen "Tank 2 leer" und Anlauf Tank 1:	5 s	

Obr. 38

Pro rozdělené poloviny zásobníku, které se vyprazdňují za sebou:

-  Přechodová doba dávkovačů, čas, kdy běží oba dávkovače.
-  Prodleva mezi nádrží 2 je prázdná a náběhem nádrže 1.



Jen Cirrus Aktiv:



Zadat počet senzorů otáček KG.

- o ne – není k dispozici žádný senzor
- o 3/20 → KG6000 (3 senzory /20 impulsů na otáčku)
- o 3/1 → KG6001 (3 senzory / 1 impuls na otáčku)

KG-Drehzahlsensor: nein	KG 1/min ?

Obr. 39



Resetování dat stroje na nastavení z výroby. Všechny zadaná a naběhlá data, např. zadání, údaje o stroji, kalibrační hodnoty a data Setup se ztratí.

RESET Maschinen- rechner	RESET Maschinen- rechner
Wollen Sie wirklich alle Daten auf Werkseinstellung zurücksetzen?	
NEIN mit ESC	
JA mit Eingabetaste	

Obr. 40

5.6.1 Konfigurace systému kolejových řádků

-  Jednotlivý nebo dvojitý kolejový řádek
 - ovládáno jedním motorem Kolejový řádek,
 - ovládáno dvěma motory Kolejový řádek..
-  Čas po zvednutí do dalšího sepnutí kolejového řádku.

Fahrgassensystem: 1 FG-Betätig.	
	Typ
Zeit bis zum Weiterschalten der Fahrgasse: 10s	
	x sec

Obr. 41

5.6.2 Konfigurace dálkového nastavení výsevního množství.

-  Volba dálkového nastavení výsevního množství:
→ Elektrické plné dávkování
-  Zadejte počet dávkovačů
-  Zadejte konstrukci motoru.
 - Kotoučový motor.
 - Cirrus Aktiv: Podélný motor

Saatmengenverst.: Vollidosierung	
	?
Anzahl der Dosierungen: 1	
Motorart: Scheibenmotor	n ? 
Startpunkt des Dosierers: [% vorg. Geschw.] 50 %	Art
Zeit bis zum Erreichen der vorg. Geschwindigkeit: 10 s	
Laufzeit für Vordosierung: 3 s	
	Laufzeit

Obr. 42

Následující zadání slouží k tomu, aby se vysévalo dostatečné množství ihned po provedení obratu při nasazení stroje.

-  Zadání skutečného času od nasazení stroje do dosažení předepsané rychlosti.
-  Vypočtená rychlost stroje v % při nasazení stroje.

Tato rychlost musí být větší než skutečná rychlost.

Následující zadání slouží k tomu, aby se vysévalo dostatečné množství od rozjezdu z místa.

-  Zadání doby chodu pro předdávkování.

5.6.3 Konfigurovat spínací body senzoru pracovní polohy

-  Spínací bod vypnutí dávkování
-  Spínací bod zapnutí dávkování
-  Spínací bod přednastavení souvratě
-  Spínací bod nastavení sklápění

Schaltpunkt Dosierung aus:	1.78U	
Schaltpunkt Dosierung ein:	2.50U	
Schaltpunkt Vorgewendestellung:	4.50U	
Schaltpunkt Klappstellung:	4.50U	

Obr. 43

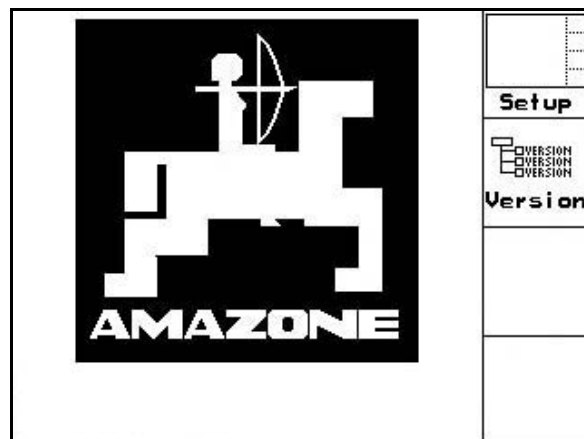
Standardní hodnota

Stroj \ Spínací bod	 vypnutí dávkování	 zapnutí dávkování	 přednastavení souvratě	 nastavení sklápění
Citan	1,78 V	2,50 V	2,58 V	4,20 V
Cayena do 2011	1,20 V	1,22 V	3,10 V	3,20 V
Cayena od 2012	1,00 V	2,50 V	4,49 V	4,50 V
Cirrus Aktiv	1,78 V	1,80 V	3,10 V	3,20 V

5.7 Setup terminálu

V nabídce Setup:

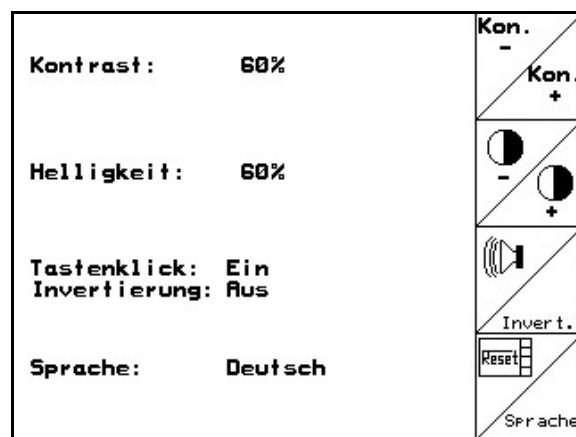
- Chcete-li změnit nastavení displeje, stiskněte současně následující tlačítka:
 -  Listovat
 -  Shift.
- Vyvolejte pomocí funkčního pole  zadání "Nastavení displeje".
-  Zobrazení zařízení připojených ke sběrnici.



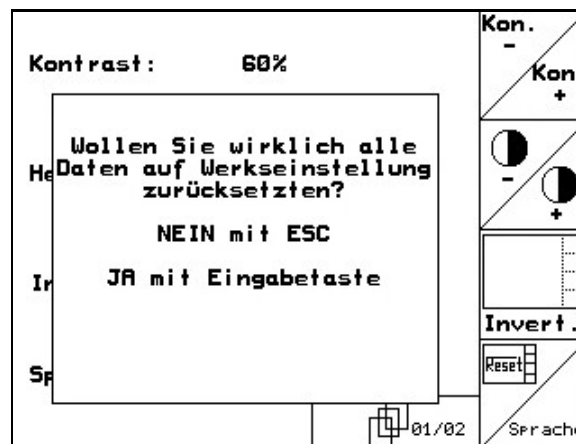
Obr. 44

 Strana 1  Setup terminálu

- nastavení kontrastu pomocí funkčních polí  nebo 
- nastavení jasu pomocí funkčních polí  nebo 
- invertování displeje na černá $\leftarrow$ $\rightarrow$ bílá
funkčním polem 
-  zapnutí/vypnutí zvuku při stisku tlačítka
- vymazání uložených dat funkčním polem 
(viz na straně 36).
- nastavení jazyka uživatelského rozhraní
funkčním polem 
-  opuštění nabídky Setup terminálu.



Obr. 45



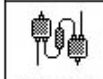
Obr. 46



Provedení funkce Reset terminálu resetuje všechna data terminálu na tovární nastavení. Údaje o stroji se neztratí.



-  Zadání času.
-  Zadání data.
-  **RS232** Zadání přenosové rychlosti dat.

Uhrzeit:	10 : 12 : 53	
Datum:	18 . 11 . 2005	
RS232:	57600 Baud (nicht Prog.-Modus)	
		RS232

02/03

Obr. 47



- Vymazání programu:
 1.  ,  zvolte program.
 2.  **löschen** Vymažte program.

Bitte Programm über die Tasten "hoch" und "runter" anwählen		
Programm:	ZAM50DE	löschen
Größe:	78kByte	
freier Speicher:	448kByte	

03/03

Obr. 48

6 Použití na poli



POZOR

Během jízdy na pole a na veřejných komunikacích musí být **AMATRON⁺** vždy vypnutý!

Nebezpečí chybné obsluhy!

Před začátkem výsevu musí mít **AMATRON⁺** k dispozici následující data:

- údaje o pracovním zadání (viz na straně 26)
- údaje o stroji (viz na straně 19)
- údaje získané výsevní zkouškou (viz na straně 29).

6.1 Přizpůsobení požadovaného množství

Stisknutím tlačítka lze během práce libovolně měnit vysévané množství.



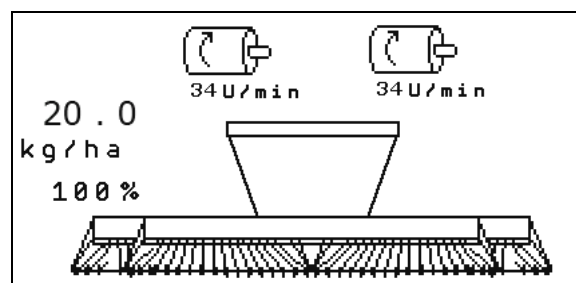
Při každém stisknutí tlačítka se vysévané množství zvýší o množstevní krok (na straně 19) (např.: + 10 %).



Vrácení vysévaného množství zpět na 100 %.



Při každém stisknutí tlačítka se vysévané množství sníží o množstevní krok (na straně 19) (např.: - 10 %).



Obr. 49



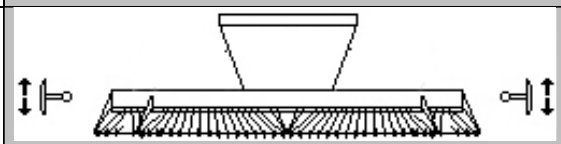
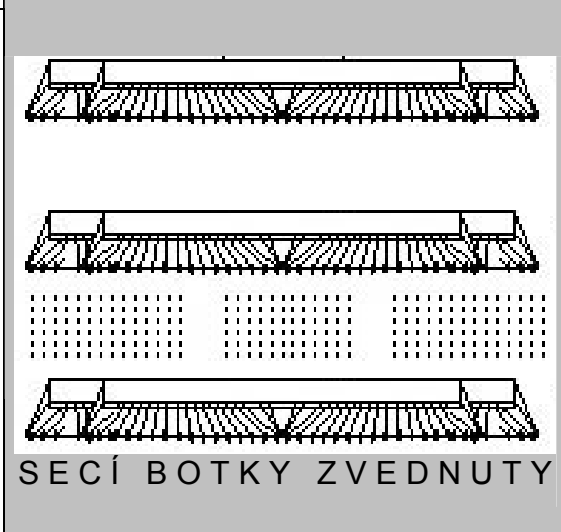
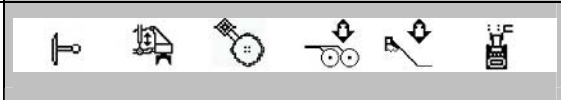
Upravená požadovaná hodnota se zobrazuje v pracovním menu v kg/ha a procentech (Obr. 49)!



Volby, které

- jsou v menu Setup vypnuty,
 - nepatří k výbavě stroje (volitelné doplňky),
- se v pracovním menu nezobrazují (funkční pole nejsou obsazena).

6.2 Údaje zobrazené v pracovním menu

Rychlost jízdy Vzdálenost do doplnění- Otáčky ventilátoru- Obdělaná plocha-		1. Systém kolejových řádků aktivní 2. Intervalový systém kolejových řádků aktivní 3. Počítadlo kolejových řádků 4. Rytmus kolejových řádků/  přerušení přepínání kolejových řádků
Dávkovač 1 počet otáček Požadované množství v kg/ha procentech		Dávkovač 2 (volitelný doplněk) počet otáček Požadované množství v kg/ha procentech
Znaménák vlevo aktivní -		- Znaménák vpravo aktivní
Pracovní režimy:: 1. Stroj nedostává impulzy od snímače dráhy. 2. Stroj dostává impulzy od snímače dráhy. 3. Stroj dostává impulzy od snímače dráhy.		Dávkovač neběží. Dávkovač běží, stroj v pracovní poloze Dávkovač neběží, stroj je zvednutý.
Předvolba funkcí hydrauliky		
Aktuální zadání -		- Nalistovaná strana v pracovním menu.

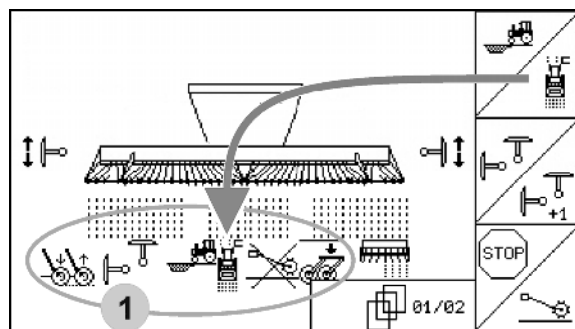
6.3 Předvolba pro funkce hydrauliky

1. Pomocí některého funkčního tlačítka předvolte funkci hydrauliky.

2. Aktivujte řídicí jednotku traktoru.

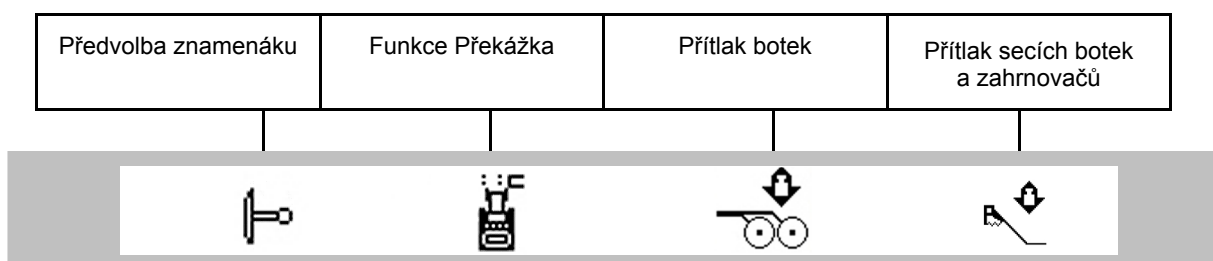
→ Předvolená funkce hydrauliky se provede.

Předvolené funkce hydrauliky (Obr. 50/1) se zobrazují v pracovním menu.

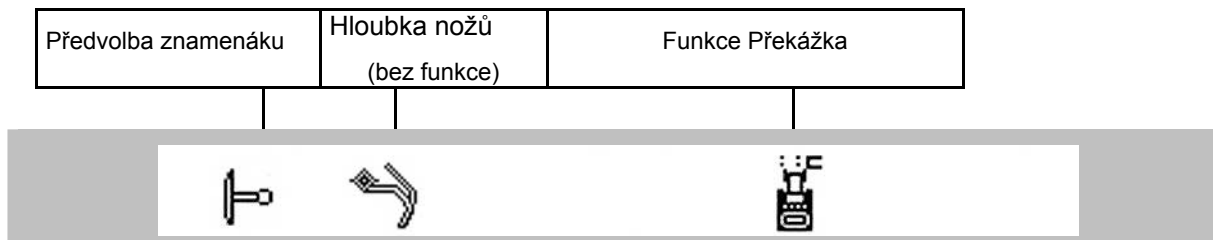


Obr. 50

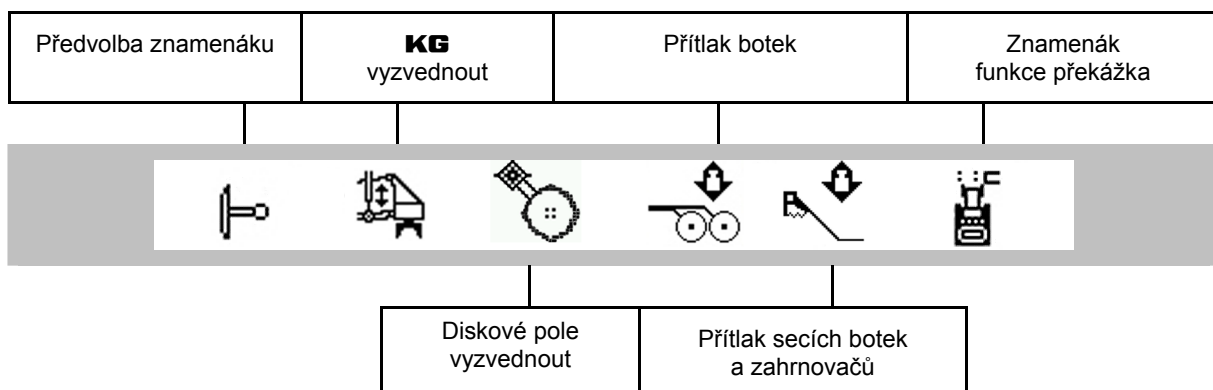
Předvolba funkcí hydrauliky Citan 6000



Předvolba funkcí hydrauliky Cayena 6001

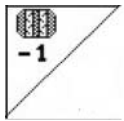
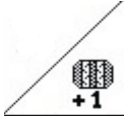


Předvolba funkcí hydrauliky Cirrus



6.4 Funkce v pracovním menu

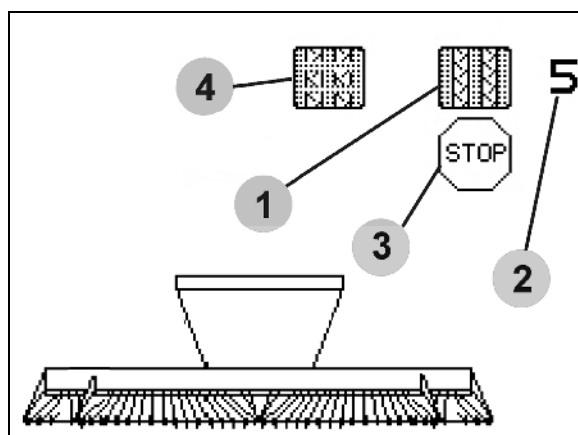
6.4.1 Přepínání kolejových řádků

	Dekrementace počítadla kolejových řádků
	Inkrementace počítadla kolejových řádků

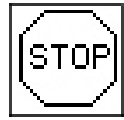
Počítadlo kolejových řádků se spíná při zvednutí stroje.

Obr. 51/...

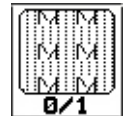
- (1) Zobrazení Systém kolejových řádků zapnutý
- (2) Zobrazení momentálního počtu kolejových řádků
- (3) Zobrazení přepínání počítadla kolejových řádků potlačeno
- (4) Zobrazení Intervalové přepínání kolejových řádků zapnuto



Obr. 51

	Potlačení přepínání počítadla kolejových řádků
---	--

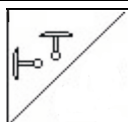
1.  Zastavte počítadlo kolejových řádků.
→ Při zvednutí stroje se počítadlo kolejových řádků nepřepne.
2.  Zrušení zastavení počítadla kolejových řádků.
→ Při zvednutí stroje počítadlo kolejových řádků přepne.

	Zapnutí nebo vypnutí intervalového přepínání kolejových řádků
---	---

6.4.2 Znaménáky



Při zvedání / spouštění stroje se automaticky aktivuje předvolený znaménák.



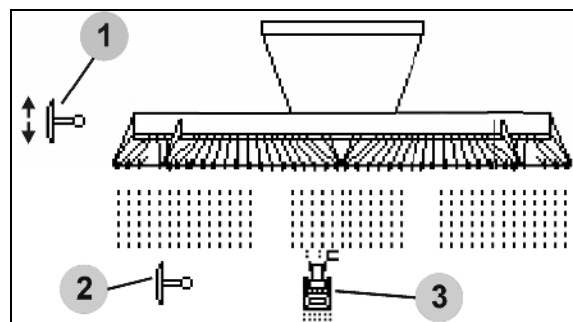
Manuální předvolba znaménáku

Předvolba znaménáku:

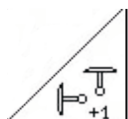
-  vždy znaménák vlevo 
-  vždy znaménák vpravo 
-  vždy oba znaménáky 
-  žádný znaménák 
-  střídavý provoz vlevo / vpravo 
einschalten

(aktivní znaménák se na souvrati automaticky přepne)

- Zobrazení aktivních znaménáků (Obr. 52/1)
- Zobrazení předvolby znaménáku (Obr. 52/2)

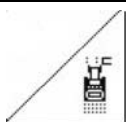


Obr. 52



Přepínání znaménáků ve střídavém provozu

Přepínání znaménáků umožňuje měnit aktivní znaménák zleva doprava a naopak.

**Znameník – přepnutí při překážce**

K překonání překážek na poli.

1.  Předvolba přepnutí při překážce (Obr. 52/3).

2. Aktivujte řídicí jednotku traktoru 1.

→ Zvedněte znameníky.

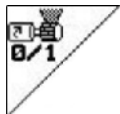
3. Přejedte přes překážku.

4. Aktivujte řídicí jednotku traktoru 1.

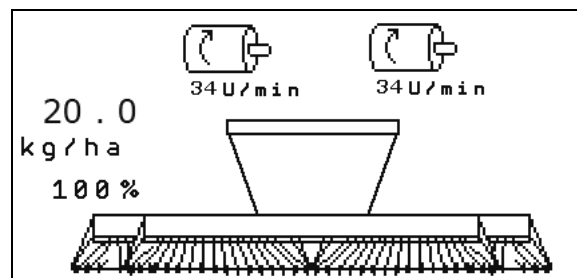
→ Spusťte znameníky

5.  Zrušte předvolbu.

6.4.3 Elektrické plné dávkování

	Spuštění / zastavení předdávkování
---	---

- Na začátku výsevu: Při rozjezdu aktivujte předdávkování, aby na prvních metrech bylo vyseto dostatek osiva.
- K naplnění výsevních válečků před výsevní zkouškou.



Obr. 53

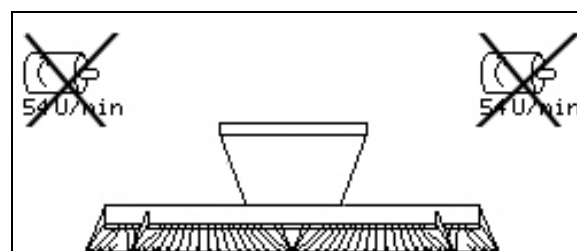
1.  Spustte předdávkování.
- Předdávkování zásobuje secí botky po zadanou dobu osivem (Obr. 53).

	Elektrické plné dávkování: Udržení dávkovače vypnutého
--	---

Chcete-li zabránit nechtěnému rozběhu dávkovače, lze ho vypnout.

To může být užitečné, protože již malé otáčky ostruhového kola spouští dávkovač.

Zobrazení Dávkovač vypnutý (Obr. 54)



Obr. 54

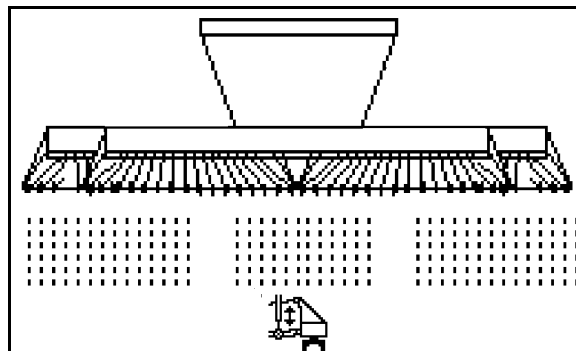
6.4.4 KG



Nastavit pracovní hloubku **KG** (Cirrus Aktiv)



1. předvolit **KG** (Obr. 55).
 2. Aktivujte řídicí jednotku 3 traktoru.
- Pracovní hloubku zvětšit / zmenšit



Obr. 55

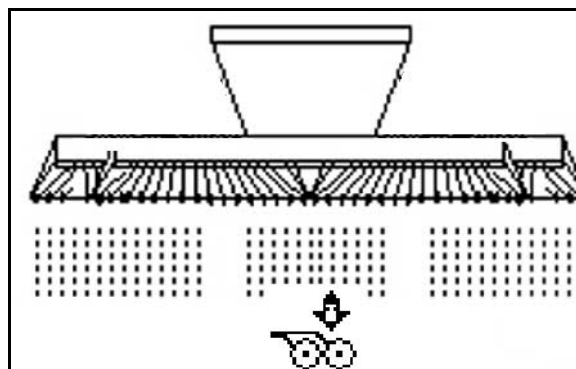
6.4.5 Přítlak botek



Nastavení zvýšeného / sníženého přítlaku secích botek (Cirrus, Citan)

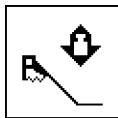


1. Předvolte přítlak secích botek (Obr. 56).
 2. Aktivujte řídicí jednotku traktoru 2.
- Nastavte zvýšený přítlak.
- Nastavte snížený přítlak.



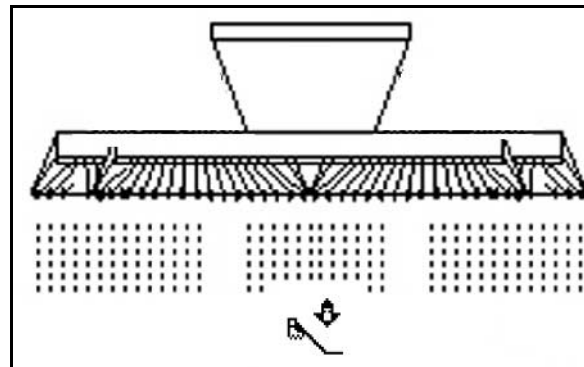
Obr. 56

6.4.6 Přítlak btek a zahrnovačů



Nastavení zvýšeného / sníženého přítlaku secích btek a zahrnovačů (Cirrus, Citan)

1.  Předvolte přítlak secích btek/zahrnovačů (Obr. 56).
 2. Aktivujte řídicí jednotku traktoru 2.
- Nastavte zvýšený přítlak.
- Nastavte snížený přítlak.



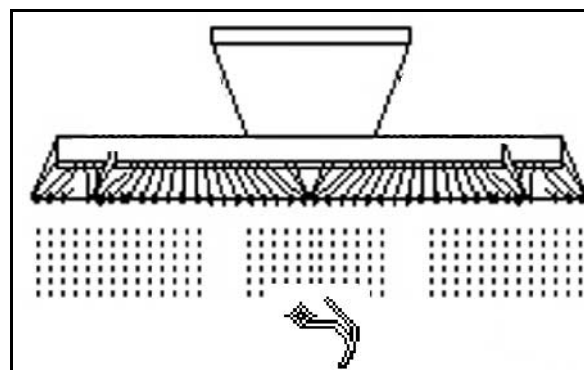
Obr. 57

6.4.7 Hloubka nožů



Nastavit hloubku nožů (Cayena, bez funkce)

1.  Předvolit hloubku nožů (Obr. 56).
 2. Aktivujte řídicí jednotku 3 traktoru.
- nastavit větší hloubku nožů
- nastavit menší hloubku nožů.



Obr. 58

6.4.8 Rozložení stroje

	Složení / rozložení stroje
---	-----------------------------------

-  Přepněte do podmenu Rozložení (Obr. 59).

Bitte "Einklappen" oder "Ausklappen" wählen.	     
--	--

Obr. 59

	VÝSTRAHA Dodržujte bezpodmínečně provozní návod, pokud chcete uvést stroj z pracovní polohy do přepravní polohy a naopak!
---	---

6.4.8.1 Vyklápění Citan 6000

Vyklápění

1.  Zvolit vyklápění
 2. Aktivujte řídicí jednotku 1.
- Vyzdvihnout ramena stroje z přepravní polohy.

 Heben bis Signalton  mit ESC abbrechen	     
---	--

Obr. 60

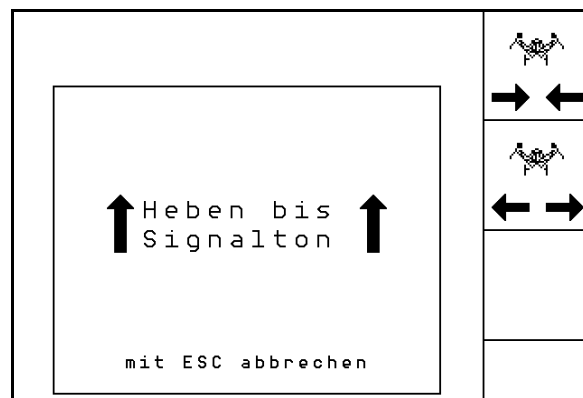
3. Aktivujte řídicí jednotku 2 traktoru.
- Vyklopit ramena stroje.
4.  Potvrdit průběh vyklopení.
5. Aktivujte řídicí jednotku 1 traktoru.
- Spustit ramena stroje.

 Maschine ausklappen  am Ende mit Eingabetaste bestätigen mit ESC abbrechen	     
---	--

Obr. 61

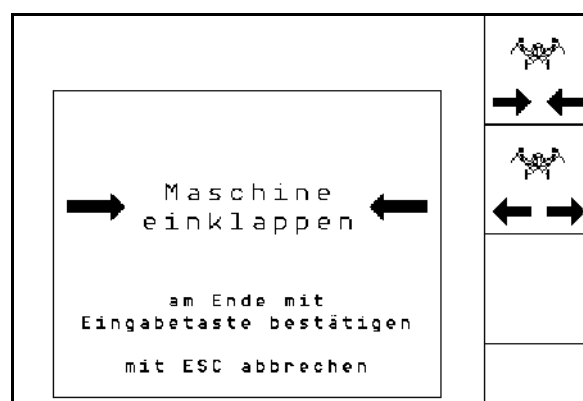
Zaklápění

1.  Zvolit zaklápění.
2. Aktivujte řídící jednotku 1, dokud nezazní signál.
→ Zvednout ramena stroje.



Obr. 62

3. Aktivujte řídící jednotku 2 traktoru.
→ Ramena stroje se zaklopí.
4.  Potvrdit průběh zaklopení.
5. Aktivujte řídící jednotku 1.
→ Spusťte výložník stroje do zajištěné přepravní polohy.

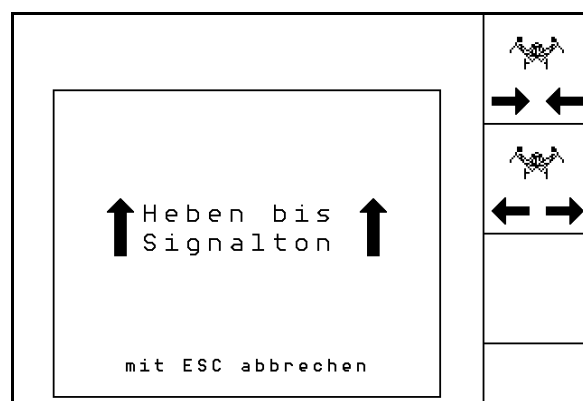


Obr. 63

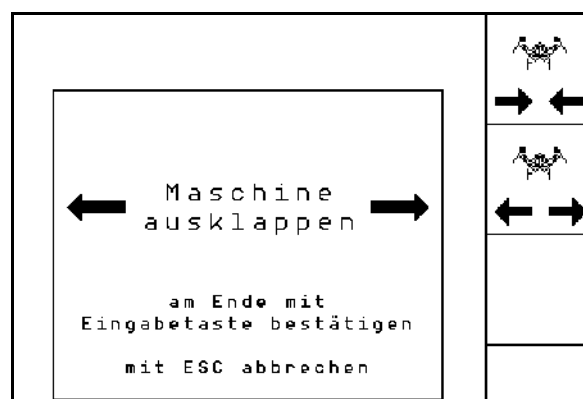
6.4.8.2 Zaklápění/vyklápění Cayena 6001/Cirrus

Vyklápění

1.  Zvolit vyklápění.
2. Aktivujte řídící jednotku 1, dokud nezazní signál.
→ Zvednout stroj.
3. Aktivujte řídící jednotku 2 traktoru.
→ Ramena se vyklolí.
4. Cirrus Aktiv: Aktivujte navíc řídící jednotku traktoru 3.
→ KG se vyklolí.
5.  Potvrdit průběh vyklópení.



Obr. 64

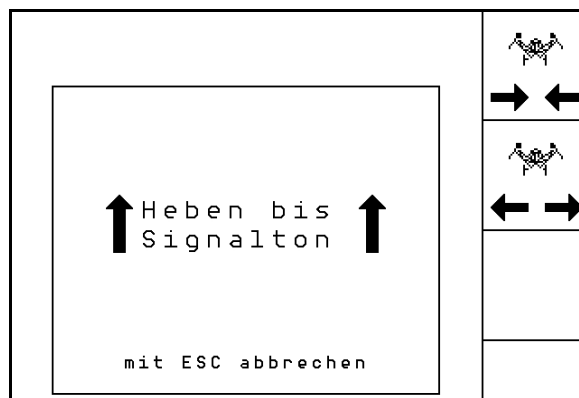


Obr. 65

Použití na poli

Zaklápění

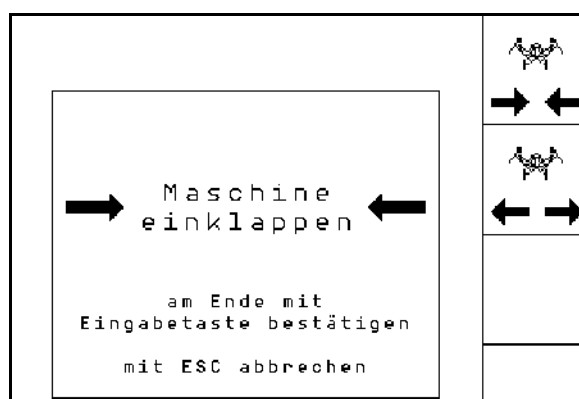
1.  Zvolit zaklápění.
2. Aktivujte řídicí jednotku 1, dokud nezazní signál.
→ Zvednout stroj.



Obr. 66

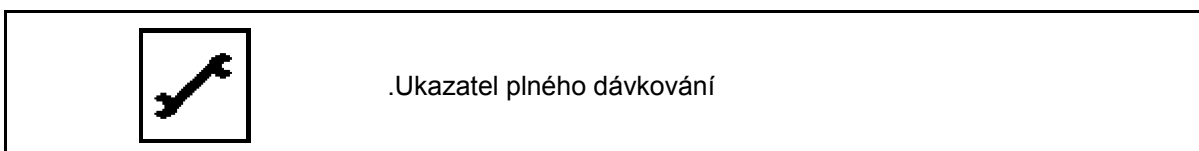
3. Aktivujte řídicí jednotku 2 traktoru.
→ Stroj se složí.
4. Cirrus Aktiv: Aktivujte navíc řídicí jednotku traktoru 3.
→ KG se složí.

5.  Potvrdit průběh zaklopení.



Obr. 67

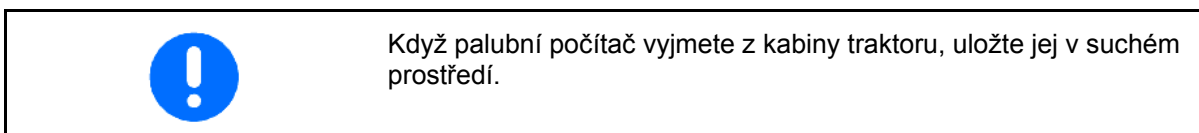
6.4.9 Informace o plném dávkování



Zobrazí se:

- Otáčky motoru
- Spotřeba proudu
- Napětí senzoru proudu
- Rychlost jízdy

6.5 Uložení



6.6 Postup při použití

1.  Zapněte **AMATRON⁺**.
2. Zvolte v hlavním menu požadované zadání a zkontrolujte zadání.
3.  Spustěte pracovní zadání.
4.  Navolte pracovní menu.
5. Skládací stroj: rozložit ramena
6. Spustit požadovaný znamenák.
7. Zkontrolujte zobrazené počítadlo kolejových řádků pro první jízdu a v případě potřeby upravte.
8. Zahajte výsev.
9. Po cca 30 m zastavte a zkontrolujte

Během výsevu zobrazuje **AMATRON⁺** pracovní menu. Odtud se mohou ovládat všechny funkce relevantní pro výsev.

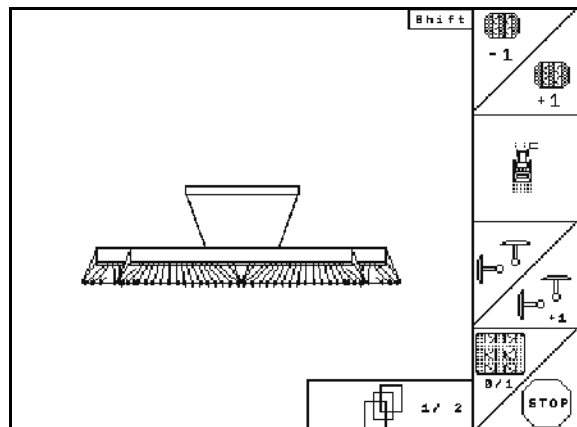
→ Zaznamenaná data se uloží pro celé pracovní zadání.

6.7 Obsazení tlačítek pracovního menu Citan 6000

Popis funkčních polí:



Strana 1:



Viz kapitola

6.4.1	Přepínání kolejových řádků
6.4.2	Znaménák – přepnutí při překážce
6.4.2	Znaménáky
6.4.1	Přepínání kolejových řádků



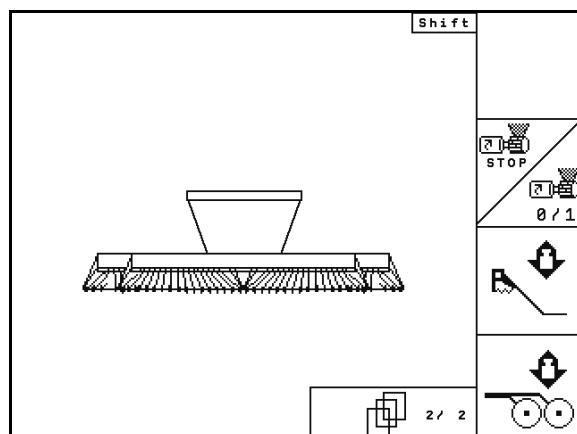
Tlačítko Shift stisknuto:



6.4.8	Rozložení stroje
-------	------------------



Strana 2:



6.4.3	Elektrické plné dávkování
6.4.6	Přítlak botek a zahrnovačů
6.4.5	Přítlak botek



Tlačítko Shift stisknuto:



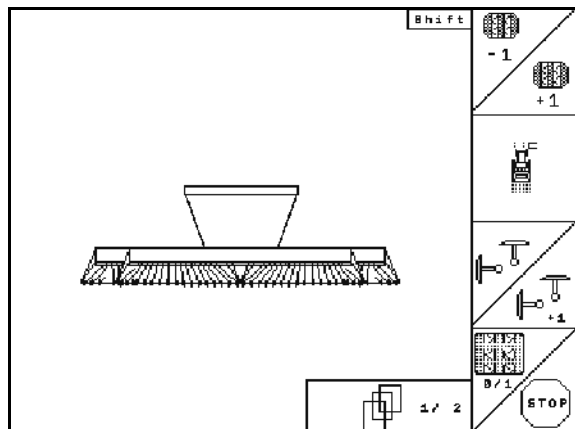
6.4.9	Informace o plném dávkování
-------	-----------------------------

6.8 Obsazení tlačítek pracovního menu **Cayena 6001**

Popis funkčních polí:



Strana 1:



Viz kapitola

6.4.1	Přepínání kolejových řádků
6.4.2	Znaménák – přepnutí při překážce
6.4.2	Znaménáky
6.4.1	Přepínání kolejových řádků



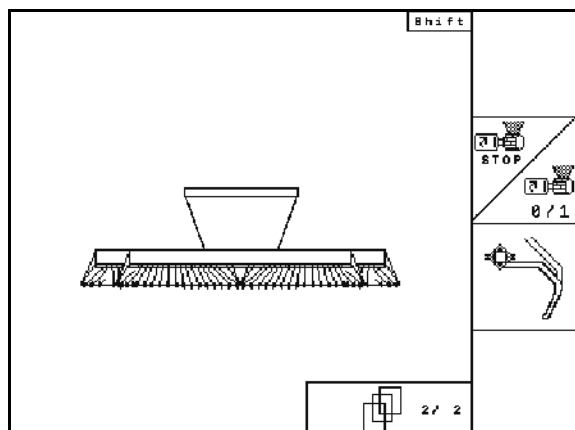
Tlačítko Shift stisknuto:



6.4.8	Rozložení stroje
-------	------------------



Strana 2:



6.4.3	Elektrické plné dávkování
6.4.7	Hloubka nožů



Tlačítko Shift stisknuto:



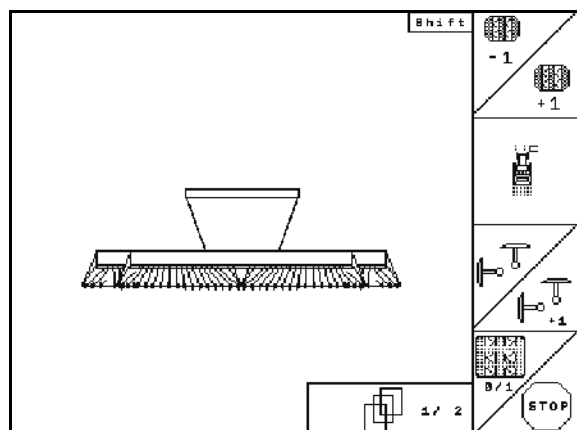
6.4.9	Informace o plném dávkování
-------	-----------------------------

6.9 Obsazení tlačítek pracovního menu **Cirrus Activ**

Popis funkčních polí:



Strana 1:



Viz kapitola

6.4.1	Přepínání kolejových řádků
6.4.2	Znaménák – přepnutí při překážce
6.4.2	Znaménáky
6.4.1	Přepínání kolejových řádků



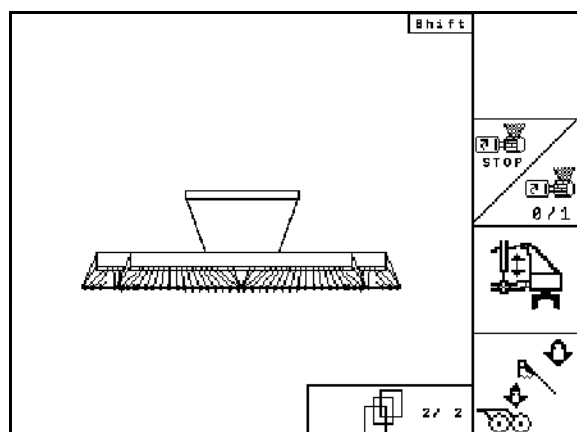
Tlačítko Shift stisknuto:



6.4.8	Rozložení stroje
-------	------------------



Strana 2:



6.4.3	Elektrické plné dávkování
6.4.4	KG
6.4.6	Přítlak botek a zahrnovačů
6.4.6	Přítlak botek



Tlačítko Shift stisknuto:



6.4.9	Informace o plném dávkování
-------	-----------------------------

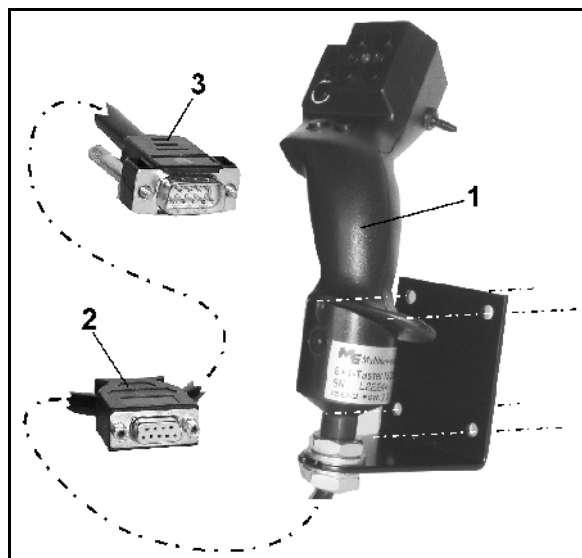
7 Multifunkční ovladač (volitelný doplněk)

7.1 Namontování

Multifunkční ovladač (Obr. 68/1) se upevňuje 4 šrouby v kabině traktoru v místě, kde ho řidič může pohodlně ovládat.

K připojení zasuňte zástrčku základního vybavení do 9pólové zástrčky Canon multifunkčního ovladače (Obr. 68/2).

Zástrčku (Obr. 68/3) multifunkčního ovladače zasuňte do prostřední zásuvky Canon terminálu **AMATRON⁺**.



Obr. 68

7.2 Funkce

Multifunkční ovladač má funkce jen v pracovním menu terminálu **AMATRON⁺**. Umožňuje ovládat terminál **AMATRON⁺** při použití na poli bez nutnosti sledovat displej.

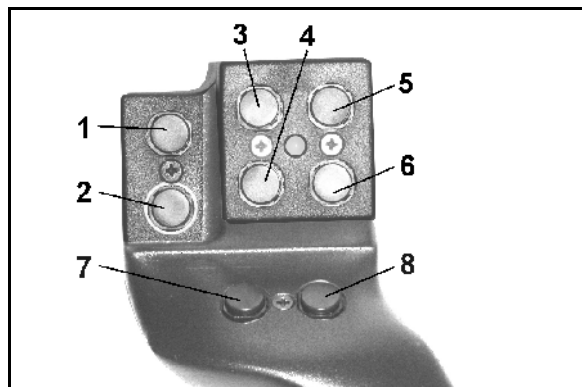
K obsluze terminálu **AMATRON⁺** má multifunkční ovladač (Obr. 69) k dispozici 8 tlačítek (1 - 8). Dále je možné pomocí spínače (Obr. 70/2) přepínat mezi 3 různými obsazeními tlačítek.

Spínač se nachází standardně ve

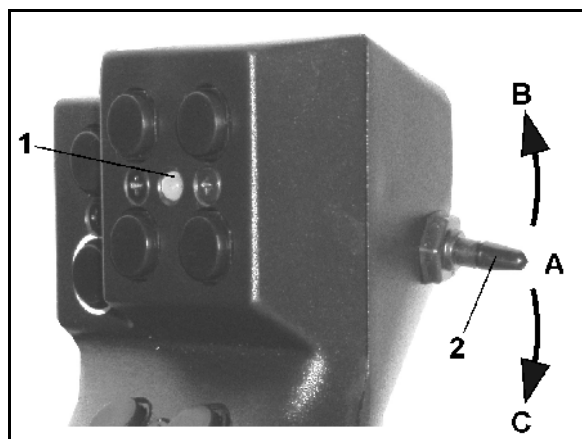
-  střední poloze (Obr. 69/A) a lze ho přepnout
-  nahoru (Obr. 69/B) nebo
-  dolů (Obr. 69/C).

Poloha spínače je indikována svítivou diodou (Obr. 69/1).

-  Svítivá dioda žlutá
-  Svítivá dioda červená
-  Svítivá dioda zelená

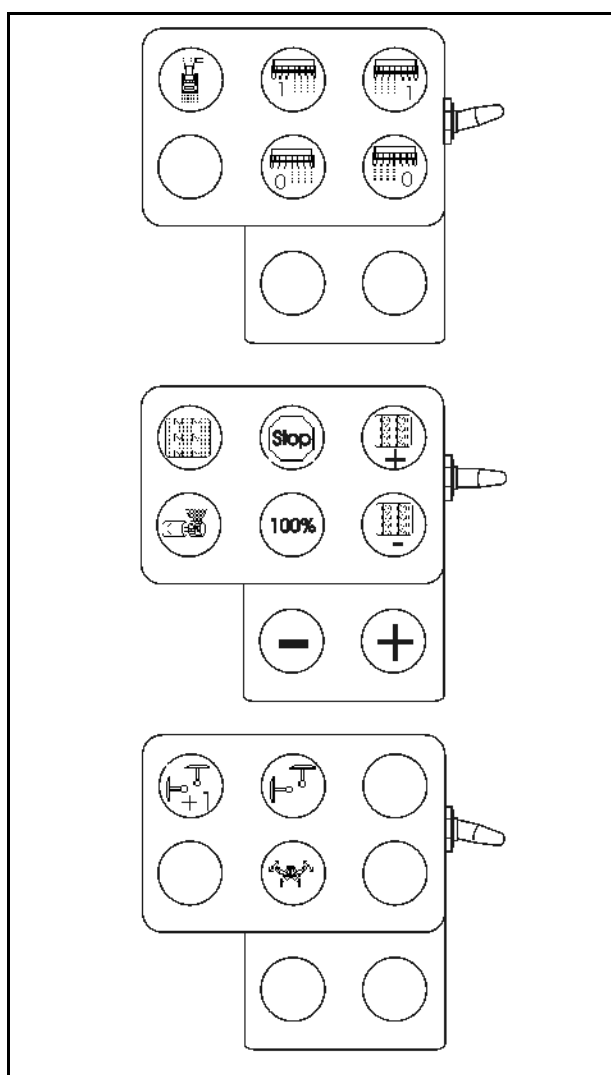


Obr. 69



Obr. 70

7.3 Obsazení multifunkčního ovladače



8 Porucha

8.1 Alarm

Nekritický alarm:

Chybové hlášení (Obr. 71) se zobrazí ve spodní části displeje a třikrát zazní zvukový signál.

→ Odstraňte chybu, je-li to možné.

Příklad:

- Stav naplnění příliš nízký.
- Náprava: Doplněte osivo.

Maschinentyp:	Cirrus	Auftrag
Auftrags-Nr.:	6	Drille abdreh.
Fahrgassenrhythmusnr.:	15	Maschi.
Arbeitsbreite:	2.5m	
vorg. Geschw.:	5 km/h	
Abdrückfaktor:	1.05	
Füllstand zu niedrig		

Obr. 71

Kritický alarm:

Hlášení alarmu (Obr. 72) se zobrazí ve střední části displeje a zní zvukový signál.

1. Přečtěte si na displeji hlášení alarmu.



2. Zobrazte si text nápovědy.

Maschinentyp:	Cirrus	Auftrag
Auft	Gebläsesoll- drehzahl kann nicht einge- halten werden mit Eingabetaste be- stätigen	Drille abdreh.
Fahr		Maschi.
Arbe		
vorg Abdr		Setup
	Arbeits- menü	Fahrgassen- rhythem

Obr. 72

8.2 Výpadek snímače ujeté dráhy

Při poruše senzoru dráhy (imp./100 m) lze pokračovat v práci po zadání simulované pracovní rychlosti.

Aby se zamezilo chybnému setí, je nutné vyměnit vadný senzor.

Není-li krátkodobě žádný snímač k dispozici, lze v práci pokračovat následujícím způsobem:

- Odpojte signálový kabel vadného snímače dráhy od pracovního počítače.



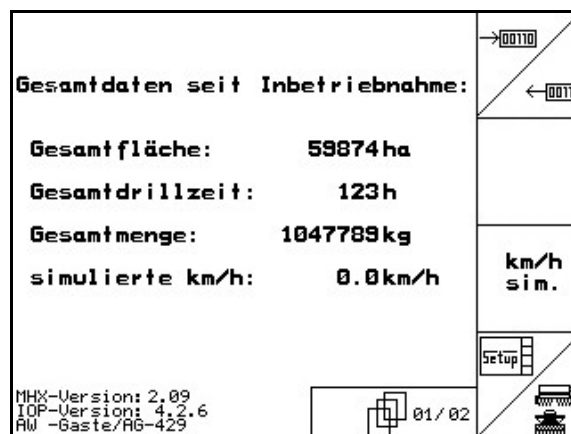
Při poruše senzoru dráhy se nebudou během jízdy stroje v pracovní poloze zobrazovat řádky setí.

1. Stiskněte  z hlavního menu.

2.  Zadejte simulovanou rychlost.



- Během práce je potřeba dodržovat zadanou simulovanou rychlost.



Obr. 73



AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen-Gaste
Germany

Tel.: + 49 (0) 5405 501-0

Telefax: + 49 (0) 5405 501-234

e-mail: amazone@amazone.de

[http:// www.amazone.de](http://www.amazone.de)

Odštěpné závody:

D-27794 Hude • D-04249 Leipzig • F-57602 Forbach

Filiálky v Anglii a ve Francii

Závody na výrobu rozmetadel minerálních hnojiv, postřikovačů, secích strojů, strojů na obdělávání půdy, víceúčelové skladovací haly a komunální techniky
